

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

vrijdag
18 oktober 2013
jaargang 128
nr 246

AMIGOE



3 Aruba		9 Wereld		10 Financieel		13 Sport	
‘We overwegen heronderzoek’		1,8 miljoen jaar oude mensenschedel gevonden		EU en Canada sluiten vrijhandelsverdrag		De Boer beducht voor koploper FC Twente	

Arrellanos wint aanbesteding ziekenhuisproject

Soga: snel om tafel voor onderhandeling

ORANJESTAD — Aannemer Arrellanos heeft de aanbesteding gewonnen voor de renovatie en uitbreiding van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Maar dat betekent nog niet dat dit bedrijf uit Miami is gecontracteerd. De offerte van Arrellanos ligt namelijk flink boven het bouwbudget van 180 miljoen florin.

Projectbeheerder Stichting Soga wil dan ook zo snel mogelijk de onderhandelingen starten om tot een overeenkomst te komen. Investeringsbank AIB zit in de stichting en doet het projectmanagement. Volgens AIB-directeur Frensdel Giel is het uitgangspunt dat de onderhandelingen noch mogen leiden tot afbreuk aan de kwaliteit van het project noch de ‘spanwijdte’. “Daarmee bedoel ik dat een lagere prijs dus niet minder functionaliteit betekent of dat er daardoor kwalitatief lager bouw materiaal wordt gebruikt. Immers, Soga blijft verantwoordelijk voor het beheer van de ziekenhuisgebouwen. De materialen moeten bijvoorbeeld duurzaam zijn, niet dat ze bij wijze van spreken over vijf jaar al zijn afgeschreven in plaats van tien jaar. Want dan ben je op de langere termijn nog steeds duurder uit.” Arrellanos kwam met een offerte ter waarde van 238 miljoen florin. De enige andere deelnemer in de aanbesteding, de Franse aannemer Bouygues, had een goedkoper voorstel voor 214 miljoen florin. Maar, legt Giel uit, prijs was niet de belangrijkste

doelstelling in de aanbesteding. “Het objectief was om zeker ook te voldoen aan de andere selectiecriteria.” Op basis van het verslag dat de selectiecommissie deed aan opdrachtgever Soga, blijkt dat alleen op het prijs-criterium Bouygues beter scoorde, maar bij alle andere criteria scoorden Arrellanos bij de selectieleden hoger. In de selectiecommissie zitten vertegenwoordigers van AIB, Soga, het ziekenhuis, de regering en het internationaal bedrijf BCQS om het project deskundig te ondersteunen.

Onderhandelingstafel

Een paar weken geleden was de uitkomst van de selectiecommissie al bekend, waarna Soga dus het advies kreeg om met Arrellanos verder te gaan. Die uitslag werd door Soga eerst nog getoetst, vertelt Giel. Vervolgens heeft de stichting besloten het advies over te nemen. Inmiddels zijn de brieven uitgestuurd aan de twee aannemers om het nieuws te melden. En in de brief naar Arrellanos is eveneens gevraagd op welke termijn ze aan de onderhandelingstafel kan plaatsnemen. Daarop, zegt Giel, is nog geen antwoord gekomen,

maar hij hoopt wel dat dit snel komt. Want dan zou het nog zo’n 30 tot 45 dagen kunnen duren voor afronding. “Maar dat is onze planning, het kan zijn dat we er niet uitkomen. In dat geval moeten we evalueren of we weer een nieuw aanbestedingsproces beginnen.”

De bankdirecteur erkent dat de twee partijen nu niet bepaald dicht bij elkaar zitten qua prijs. Voor de kale bouwkosten is dus een budget uitgetrokken van 180 miljoen florin. Van het parlement is er groen licht om 212 miljoen florin (plus 10 procent overschrijding maximaal) uit te geven aan het project; naast de kosten voor de bouw, dus ook die voor de financiering en architect. De reden dat de regering goedkeuring van het parlement nodig heeft, is omdat ze het ziekenhuispand heeft verkocht aan Soga die het gebruikt om financiering te krijgen. Maar ook omdat de regering straks, als het hospitaal klaar is, de huurkosten gaat betalen aan Soga. De totale financieringskosten die Soga berekent voor het hele project bedragen 253, 3 miljoen florin (dat is dus inclusief de aankoop van het ziekenhuispand, van bijna 40 miljoen florin). AIB-directeur Giel zegt tot slot volgende week een antwoord te verwachten van Arrellanos op het verzoek tot onderhandeling.

Conclusie eerste conceptrapport OW van Soab

Planning bij bestellen verkeersdrempels onzorgvuldig

WILLEMSTAD — Uit de documentatie die overheids-accountantsbureau Soab heeft aangetroffen bij Uitvoeringsorgaan Openbare Werken (UOOW) blijkt dat er geen indicatie van een zorgvuldige analyse en/of voorcalculatie van het totaal aantal drempels dat op het Curaçaose wegennetwerk geplaatst moet worden is gemaakt. In totaal heeft het project ruim 1,3 miljoen gulden gekost. Het is onbekend hoeveel verkeerskussens er echt zijn geplaatst.

Dat blijkt uit het eerste conceptrapport van Soab naar aanleiding van de openbare aanbestedingen binnen het UOOW dat voor hoor en wederhoor naar de betrokken actoren is verstuurd. Het eindrapport waarin de reacties zijn verwerkt is al klaar. Het project dat op 1,4 miljoen gulden is begroot viel onder H. Basilio. “Uit diverse gesprekken blijkt dat de plaatsing van drempels afhankelijk was

van binnengekomen klachten uit de gemeenschap en/of rapporten van de politie. Uit de documentatie die we hebben aangetroffen is er echter geen indicatie van een (zorgvuldige) analyse en/of voorcalculatie van het totaal aantal drempels dat geplaatst moet worden gebleken”, aldus Soab.

Laagste prijs

Voor de levering van de verkeersdrempels heeft UOOW

geen openbare aanbesteding gehouden. Gezien de hoogte van de eerste bestelling (243.750 gulden) is dit conform de interne richtlijnen ook niet noodzakelijk. In plaats van een openbare aanbesteding heeft UOOW gekozen voor een onderhandse aanbesteding waarbij offertes zijn opgevraagd bij drie bedrijven. Uiteindelijk zijn echter drie bestellingen geplaatst voor respectievelijk 243.750 gulden, 243.750 gulden en 722.500 gulden. Door deze handelwijze kon de aanbestedingsgrens van 250.000 gulden om over te gaan tot een openbare aanbesteding worden ontweken.

Vervolg op pagina 6
Openbare aanbesteding niet uitvoerbaar

Dodental tyfoon Wipha loopt op

TOKIO — Het dodental door de tyfoon Wipha, die gisteren over Japan trok, is opgelopen tot 26. Nog altijd 30 mensen worden vermist, meldden de autoriteiten in het land vandaag.

Duizenden agenten, brandweerlieden en militairen zijn ingezet op het eiland Izu Oshima, op zo’n 120 kilometer

ten zuiden van Tokio. Daar viel de meeste regen, waardoor grote modderstromen ontstonden. De Japanse pre-

mier Shinzo Abe bezoekt zondag het eiland, waar slechts 8300 mensen wonen. 23 bewoners kwamen om door de tyfoon. 280 huizen raakten ernstig beschadigd. Intussen is alweer een nieuwe tyfoon onderweg naar Japan, de tropische storm Francisco.

Uit KIA ‘ontsnapte’ Franse militairen snel opgepakt



Foto: Alex Lucie

ORANJESTAD — De K-9 hondenbrigade van Korrektie Instituut Aruba (KIA), een groep Combat Trackers (professionele speurzoekers) van het korps mariniers en ‘s nachts een politiehelikopter. Alles werd gisteren uit de kast gehaald om drie groepen ontsnapte gevangenen op te pakken. Geen echte uitbraak maar een oefening waarbij een peloton Franse militairen voor ontsnapte gedetineerden speelden. Om de training realistisch te houden moesten de Fransen hun survivalbepakking en militaire uniforms inleveren en kregen ze een ‘gevangenisoverval’ aan. De drie groepen ontsnapten over de muur van KIA. Op de foto (rechts) Combat Tracker Niels van Loon die uitleg geeft over spoorzoeken. Het was de eerste keer dat op deze manier door het gevangeniswezen, defensie en politie is samengewerkt. En niet zonder succes. Binnen enkele uren waren de eerste twee groepen boeven alweer aangehouden. Volgens defensie was het voor de vier deelnemende partijen ‘een vruchtbare training’. Zie ook pagina 3 ‘Unieke samenwerking bij uitbraak gevangenis’.

Shutdown heeft pijn gedaan

NEW YORK — Miljoenen Amerikanen hebben geleden onder de shutdown, de periode dat overheidsdiensten waren gesloten door het uitblijven van een begrotingsakkoord. Dat blijkt uit een enquête van The Huffington Post en YouGov.

Van de ondervraagde Amerikanen zei 44 procent dat de shutdown hen zelf en hun gezinnen heeft geschaad. 46 procent zei er niets van te hebben gemerkt. Vooral Democraten zeiden schade te hebben ondervonden: van hen zei 58 procent te hebben geleden. Onder Republikeinen lag dat percentage een stuk lager: 26 procent. Een ruime meerderheid van het totale aantal ondervraagden (71 procent) noemde het gesteggel over het schuldenplafond schadelijk voor de economie, 73 procent vond dat het land als geheel eronder heeft geleden. Voor de enquête werden 1000 mensen ondervraagd, die een representatieve afspiegeling vormen van de Amerikaanse bevolking. Volgens een schatting van kredietbeoordelaar Standard & Poor’s heeft de shutdown-periode een hap van zeker 24 miljard dollar uit de Amerikaanse economie genomen. Gisteren gingen de overheidsdiensten weer aan het werk, nadat een akkoord was bereikt over verhoging van het schuldenplafond en een hoger budget voor de federale overheid.

SBTNO keurt alle kandidaten bestuur FKP af

WILLEMSTAD — De adviseur corporate governance Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) heeft alle kandidaten voor een bestuursfunctie bij woningbouwstichting FKP afgekeurd. In het geanonimiseerde verslag dat op de site van SBTNO te lezen is, geeft de stichting aan zwaarwegende bezwaren te hebben tegen de vier kandidaten die door de coalitiepartijen zijn voorgedragen.

Het belangrijkste bezwaar van SBTNO tegen de benoeming van de vier voorgedragen kandidaten heeft betrekking op de vraag of zij wel over het vereiste opleidingsniveau beschikken om als lid van het bestuur van de woningbouwstichting te kunnen functioneren en of zij aan de geldende algemene profielschetsen voldoen. Kandidaat A. heeft een mbo-opleiding elektrotechniek. Kandidaat B. heeft een politiediploma II, agent eerste klas en is general manager bij een lokaal bedrijf. Kandidaat C. heeft een havo-opleiding en onder meer cursussen management gevolgd en heeft ook ervaring op het gebied van registratuur en archief en werkervaring als medewerker van gezagsdragers en in tal van bestuursfuncties. Op dit moment is de bewuste kandidaat ook ambtenaar. Kandidaat D. beschikt over een mavo 3-opleiding, een eenjarige secretaressopleiding en een cursus public relations. Verder heeft betrokkene diverse bestuursfuncties bekleed, maar is ook actief geweest

als sociaal ambtenaar, administratief medewerker en secretaresse. Op alle kandidaten heeft SBTNO iets aan te merken. Zo valt uit de cv’s van twee kandidaten niet op te maken of zij over het vereiste hbo-niveau beschikken. Kandidaat A heeft weliswaar een mbo-opleiding, maar de adviseur corporate governance kan uit de ‘summiere beschrijving van zijn werkervaring’ niet afleiden of hij het vereiste niveau heeft, dan wel aan de in algemene profielschets gestelde vereisten voldoet.

Over kandidaat B stelt SBTNO dat gezien zijn opleiding en werkervaring gesteld zou kunnen worden dat hij voldoet aan de minimaal gestelde opleidingsvereiste zijnde een hbo-werk- en denkniveau. “Uit het cv van betrokkene blijkt echter niet dat betrokkene enige bestuurservaring heeft, noch blijkt uit zijn cv dat hij op enige andere wijze enige bestuurservaring dan wel ervaring in een vergelijkbare toezichthoudende functie heeft opgedaan. In het schrijven

van de minister is ook niet nader gemotiveerd ter vervulling van welk profiel de kandidaat is voorgedragen en waarom hij geschikt geacht wordt om de functie te vervullen.”

Kandidaat C heeft een havo-opleiding aangevuld met een tweetal managementcursussen. Maar hierover stelt de SBTNO dat uit de wederom summiere beschrijving van zijn werkervaring niet kan worden afgeleid of hij de eisen voldoet. Uit de formulering van SBTNO valt op te maken dat het hierbij om een zittend lid van het FKP-bestuur gaat. “Het feit dat betrokkene enige bestuurservaring heeft en zelfs reeds in xxxxxxxxxxxxxxxx (geanonimiseerd, red.) zitting heeft doet aan het voorgaande niets af. In tegendeel, gezien het feit dat het hier om een herbenoeming gaat is het gestelde in artikel 2.10 en 4.2 van de Code van toepassing. Herbenoeming voor zover betrokkene zou voldoen aan de profielschets dient slechts plaats te vinden na zorgvuldige overweging en de nodige evaluatie van het functioneren van de kandidaat in zijn eerste bestuursperiode. Uit de aangeboden stukken blijkt niet dat dit is geschied.”

Vervolg op pagina 6

Lock bo Deal

Pre-aplica pa e miho deal y ricibi un
Cash Bonus te cu Afl. 1,000.00
dia di firma bo contract.*

Scan aki

of na **cmnews**

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

*Ciertu condicionnan aplicabel pa e bonus aki



the plaza
CAFE

*Morgen is het
weer zover! Vergeet ons
Happy Hour niet!*

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



**(sporen van) een
zeeschildpad gezien?**
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till October 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
RUSH daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:15 NEW R	RUSH daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW R
GRAVITY daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13	GRAVITY daily: 6:30 8:45 matinee: 2:00 4:15 late show: 11:30 NEW PG-13
CAPTAIN PHILIPS SP daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	CAPTAIN PHILIPS SP daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: 12:15 2:45 late show: 11:15 PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: 2:15 late show: 11:30 PG
PRISONERS daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:15 R	PRISONERS daily: 5:00 8:15 matinee: 11:30 late show: 11:45 R
BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:15 late show: 11:15 PG-13	BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13
RUNNER RUNNER daily: 6:30 9:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG R	RUNNER RUNNER daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:45 PG R
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:15 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 late show: 11:15 PG
ZAMBEZIA IN 2D daily: 12:00 2:00 3:45 matinee: 6:00 8:30 late show: 11:30 PG	ZAMBEZIA IN 2D daily: 2:30 matinee: 4:45 late show: 11:15 PG
BAGGAGE CLAIM daily: 6:00 8:30 late show: 11:30 PG-13	BAGGAGE CLAIM daily: 7:00 late show: 11:15 PG-13

Matinee: Friday - Sunday | Late show: Friday & Saturday

27. OKT. 2013

COOL FM 98.9 **SPORT CARIBE**

neon
NIGHT
RUN & WALK

5KM

JOIN THE FUN! TEL: 583-3111

DH **elite** **IBISA** **SPRINT** **FRIDAYS**



The Links
AT RUIJL ARUBA



Do you feel it is time for a change?
Come and work with us at Windows on Aruba (one of top 10 restaurants in the Caribbean) and Mulligan's Restaurants

WE ARE LOOKING FOR:

FOOD AND BEVERAGE DIRECTOR

Requirements:

- Hospitality Management Graduate.
- Minimum 5 years experience in similar positions.
- Vast knowledge in Food and Beverage Operations.
- Knowledge in menu planning and cost control.
- Leadership skills.
- Fluent in English, Spanish and Dutch.
- Formal Food & Beverage Training.
- Excellent Communication Skills.
- Vast Marketing Experience.
- Assist in developing new business ideas and the promotion of existing business within all our market segments.
- Ensure close relationships are established and maintained with clients to encourage repeat business.

Apply at Human Resources Department, located at
Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Ibañezqin Boulevard # 41
Tel: 583-5241
From Monday through Friday
8:00 am – 1:00 pm
2:00 pm – 5:00 pm
Or via e-mail address: hr@tamarijnaruba.com

Before applying or calling, pass by the DPI, at Seneca Blom 4 & in register.
Bring a valid ID or a recent copy of the Afl. 5.- Census Paper between 7:30 – 11:00 AM from Monday to Friday.

JOB OFFER

Position: Manager

Job Responsibilities:

- Supports sales objectives
- Performs daily activities of operating a specialty retail store
- Sets the standard of a superior level of customer service and sales volume
- Maintains visual merchandising standards
- Motivates staff and leads by example
- Protects the security of cash, inventory, and other company assets according to guidelines and directives.
- Brings positive recognition to the SWATCH brand through effective communication, enthusiastic attitude and professionalism.

REQUIREMENTS:

- Strong retail experience: operations and sales focus
- Creative approach to problem solving
- Ability to think and react in a high-energy, fast-paced environment
- Team oriented
- Sense of responsibility and accountability
- Proactive attitude
- Should have at least 3-5 years of specialty retail supervisory experience

PLEASE SEND C.V. TO:
delsolaua@moterreygroup.com

GREAT DESIGN

DOESN'T HAVE TO BE EXPENSIVE



Stella sofa - Fabric
Afl 1599,-



Matt Rocker
Afl 1438,-



Burrows Platform Bed
Afl 1705,-



Frame Plasma Unit
Afl 432,-

save 10%

10% Offer on the complete EQ3 collection valid till October 20
Schothlandstraat 45 Oranjestad, Aruba, +297 583 3373

Like us 

AIS

ARUBA INDUSTRIAL SERVICES N.V.

Caterpillar Authorized Dealer in Aruba

Barcadera 99, Oranjestad, Aruba • Phone: 297-585-0843 / Fax: 297-585-0643 • aisaruba@setarnet.aw

Agente pa productonan Caterpillar, JLG, Multiquip, Sullair, y hopi otro mas



Supporting your business.

OLYMPIAN GENERATORS & ATS TRAINING

The Olympian Generators & ATS training is designed to provide to Service technicians, Service Instructors or Project Engineers the necessary skills for the understanding and troubleshooting of the Olympian generators series and the Caterpillar automatic transfer switches.

At the end of these modules the participant will be able to:

- Explain the differences between the diverse control panels used.
- Use correct electrical diagram for troubleshoot faults conditions.
- Adjust voltage and frequency for a correct operation.
- Locate the components in the HUEI engines used on these gensets.
- Diagnose the HUEI engines using the diagnostic lights.
- Reconnect the alternator to change the nominal voltage.
- Make initial adjustment to the mechanical or electronic speed governors used.
- Make the initial adjustment to Caterpillar ATS according to the customer operation.

DURATION / SEATS	• 4,5 days / 12 Max
DESIGNED TO:	Gensets Service Technicians, Instructors, Project Engineers.
SPECIAL TOOLS NEEDED	CAT Communicator Adapter, Electronic Technician ET
Prerequisites	Previous genset experience

Be Certified by Caterpillar!

ELECTRONIC CONTROL PANELS:

- Understanding Olympian electrical diagrams.
- Engine Interface Module.
- Analogic Control Panels.
- Digital Controls Panels.
- Control Panels Troubleshooting.

HEUI 1300 PERKING ENGINES:

- Fuel System.
- Components Location.
- Electrical Diagrams.
- Fault Diagnostic Using Codes.

GOVERNORS:

- Governors Principles.
- Adjusting Governors.

ALTERNATORS:

- Alternator Principles.
- Alternator Series.
- Voltage Regulators.
- Iternators Reconnection.

ATS:

- ATS Principles of Operation.
- ASCO ATS Programming.
- CAT ATS Programming.



VACATURE DIRECTEUR (2e oproep)

Organisatie

Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV) is een stichting die ten doel heeft het bevorderen van de woningbouw en het eigen woningbezit in het bijzonder en in het algemeen de huisvesting op Aruba. FNGV tracht haar doel te bereiken door zich garant te stellen voor vorderingen voortvloeiend uit de leningsovereenkomsten afgesloten door particulieren met financiële- of kredietinstellingen. Tevens houdt zij zich bezig met het beleggen van gelden en andere middelen van de stichting. In verband met de vacature voor de functie van directeur is de FNGV op zoek naar een geschikte kandidaat voor deze functie. FNGV valt onder toezicht van de Centrale Bank van Aruba (CBA). De benoeming van de kandidaat als directeur is derhalve onderhevig aan goedkeuring van de CBA.

Functie-omschrijving/ Taken

Primair wordt u als directeur geacht het boegbeeld te zijn van FNGV. U geeft gestalte aan de integrale visie op de rol van FNGV op de woningmarkt, rekening houdend met de bedrijfseconomische kaders waarbinnen de organisatie functioneert. U draagt de visie van FNGV actief uit in het interne en externe krachtenveld, representeert de maatschappelijke betekenis van FNGV en treedt op in de voor FNGV relevante commerciële, maatschappelijke en politieke netwerken. De directeur voert het beleid uit zoals vastgesteld door de Raad van Bestuur van de stichting en legt verantwoording af aan de R.v.B. De directeur voert het beheer van de stichting, waaronder ondermeer de bedrijfsleiding, het personeelsbeleid en het financieel en technisch beheer resorteren.

Functie-eisen

- Een HBO of academisch werk- en denkniveau met een opleiding op het gebied van financiën, economie en/ of bouwtechniek;
- Minimaal 10 jaar relevante werkervaring, waarvan minimaal 5 jaar in een leidinggevende positie;
- Commercieel en financieel inzicht;
- Analytisch en empathisch vermogen;
- Zelfsturend, nauwkeurig, kritisch en detailgericht;
- Brede maatschappelijke oriëntatie;
- Na zorgvuldige afweging duidelijke standpunten kunnen innemen rekening houdend met de diverse belangen van stakeholders;
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.

Wij bieden

Een salaris ingevolge de geldende bezoldigingsregeling van ambtenaren. De definitieve inschaling vindt plaats afhankelijk van de genoten opleiding en ervaring. Vanzelfsprekend vormen goede secundaire arbeidsvoorwaarden een onderdeel van de arbeidsovereenkomst.

Sollicitatie

Gedagdigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld met een volledige curriculum vitae, kopie(en) van diploma (s) en certificaten voor maandag 28 oktober 2013 te richten aan:

Raad van Bestuur FNGV, d.t.k.v. Psychological Services Wever t.a.v. drs. Lilah Maduro Wever te Apollostraat 6 of per email zenden aan: lilah@pswever.com onder vermelding: "vacature Directeur FNGV".

Nadere algemene informatie is te verkrijgen via mevr. D. Mac-Jannet, telefoon (297)-583-8975.

Profiel

- Kan terugzien op een aantoonbare relevante bestuurlijke ervaring;
- Kan inspirerend, transformerend en strategisch leiding geven;
- Is communicatief sterk en heeft zowel intern als extern een klantgerichte houding;
- Heeft een goed luisterend oor voor de belangen van stakeholders;
- Is verbindend, standvastig, toegankelijk en open communicerend;
- Kan goed (financiële) risico's inschatten en weloverwogen keuzes maken.



Nederlands tv-programma met nieuwe kijk op zaak Holloway, OM reageert:

‘We overwegen heronderzoek’

ORANJESTAD — De kans dat Joran niet achter de verdwijning zit van Natalee Holloway is 40 procent. Dat beweren de Nederlandse documentairemakers Vincent Verweij en Wim van de Pol in hun documentaire Brandpunt Reporter die gisteravond werd uitgezonden door de KRO. Het Openbaar Ministerie overweegt een heronderzoek.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Volgens de documentairemakers hebben de mogelijk werkelijke daders door blunders van justitie vrij baan gekregen.

Zij doelen dan op een man die ervan verdacht wordt op 21 mei 2005, een week voor verdwijning van Natalee, de Amerikaanse Tracy Allan lastig te hebben gevallen en seksueel te hebben geïntimideerd. Dit vond plaats ter hoogte van de Fisherman's Huts. Tevens de plek waar Joran heeft verklaard Natalee te hebben achtergelaten na hun avondje stappen in de Charles Bar. Allan vertelt in de documentaire dat zij tijdens haar vakantie met haar ouders in de vroege ochtend over het strand wandelde om schelpen te zoeken. Opeens versperde een man, rond de 25 jaar oud, haar de weg en probeerde haar in de auto te krijgen. "Hij wilde mij zeker in zijn auto verkrachten of ergens mee naar toe nemen om mij daar te verkrachten", zegt Allan in de reportage. Allan redt zich uit de situatie door heel hard te schreeuwen. Omstanders merken de situatie

op, waarop de man vlucht. Zij zegt in het interview met de documentairemakers dat zij vermoedt dat Natalee, wanneer zij echt is achtergelaten bij de Fisherman's Huts, is meegenomen door haar belager. "Dit was zijn plek, hier wachtte hij op zijn slachtoffer: een vrouw alleen."

Er wordt een compositietekening van de man gemaakt en toenmalig commissaris Dolfi Richardson (nu korpsschef) doet eind 2006 een oproep aan de Arubaanse bevolking om zich te melden als zij de man op de tekening herkennen.

Compositietekening

Ook wordt deze tekening getoond in het Nederlandse programma Opsporing Verzocht. Er komen meldingen en er worden verschillende mannen aangehouden die lijken op de man op de compositietekening. Als deze aan Allan worden getoond, weet zij zeker dat zij tussen de verschillende foto's één persoon herkent die zich in de vroege ochtend van 21 mei bijna aan haar vergreep. "Ik wist het 100 procent zeker", zo zegt Allan. "Als ik maar 95 procent zeker van mijn zaak was, zou ik niemand hebben aangewe-

zen." Achteraf blijkt dat deze verdachte op dat moment al vast zit in Aruba. Maar, zo blijkt uit het politierapport dat in handen is van Verweij en Van de Pol, niet op verdenking van de intimidatie van Allan, maar voor een overtredding. Namelijk een verlopen verblijfsvergunning. Door ruis in de communicatie komt de verdachte op vrije voeten. Als de politie hem alsnog wil arresteren voor de poging van verkrachting van Allan, blijkt de verdachte al gevlucht naar Zuid-Amerika.

Reactie OM

In de reportage wordt de toenmalige politiecommissaris op Aruba, Gerold Dompig, om uitleg gevraagd. Hij is momenteel werkzaam in Suriname en liet via zijn secretaresse aan de programmamakers weten niet meer op de zaak-Holloway in te willen gaan. De huidige hoofdofficier van Justitie, Peter Blanken, gaat wel kort in op de zaak: "In juni 2005 is aangifte gedaan van poging tot verkrachting door Tracy Allan. In december is de compositietekening opgesteld. De verdachte heeft rond die tijd inderdaad vastgezeten omdat hij niet in het bezit was van een verblijfs- en/of werkvergunning. Toen de politie hem wilde aanhouden voor de poging van verkrachting van Allan, bleek hij niet meer op het eiland te zijn. Vermoedelijk is hij gevlucht naar Venezuela of Colombia. De relatie



Compositietekening

tussen de zaak Tracy Allan en Natalee Holloway is een aanname, een speculatie. Waarom deze speculatie toen niet is onderzocht, weet ik niet. Dit heb ik niet kunnen terugvinden in de dossiers. Wij nemen

in overweging om alsnog een onderzoek in te stellen. Dit bespreken wij in de stuurgroep, bestaande uit Justitie, Korps Politie Aruba (KPA) en het Recherche Samenwerkings-team (RST).

Correctie

Op 12 oktober publiceerde *Amigoe* het artikel 'Ik zag hoe Natalee gedumpt werd', waarin Jurriën de Jong zijn scenario van de gebeurtenissen rondom de verdwijning aan het OM voorlegt. Hierin staat dat Joran, volgens De Jong, een relatie zou hebben gehad met de dochter van ene heer Wever. Dit is niet correct. Volgens De Jong heeft Joran een relatie gehad met Lilian Johnson, een dochter van één van de bouwers van Marriott Aruba Surf Club. Verder wordt in het artikel vermeld dat De Jong er zeker van is dat het gaat om de auto van de broertjes Satish en Deepak Kalpoe. Dit is echter een vermoeden.

Bezoek koningspaar staat in teken van bevolking



Foto: Alex Lacé

Directeur van het Kabinet van de Gouverneur, secretaris van de ministerraad en leden van de commissie die bezig is met de voorbereidingen voor het bezoek van het koninklijk echtpaar.

ORANJESTAD — De komst van koning Willem-Alexander en koningin Máxima naar Aruba staat voornamelijk in het teken van kennismaking met het volk. Dat is vanmorgen verteld tijdens een persconferentie ter voorbereiding op het bezoek van het koninklijk echtpaar.

Het officiële bezoek begint woensdagochtend 20 november. Het paar wordt ceremonieel verwelkomd door de gouverneur. Op het programma staat een bezoek aan het parlement en de ministerraad. Later die dag krijgen de kinderen van het

St Teresita in San Nicolas, onder het thema 'Show the King' de kans om Willem-Alexander en Máxima hun visie te laten zien voor het eiland over twintig jaar. Dit door middel van foto-exposities en een publiek debat. De avond sluit af met een groot

feest nabij Bushiribana voor 7000 toeschouwers waar zowel nationale als internationale artiesten optreden. De volgende dag wacht het paar om tien uur 's morgens een optreden van basisschoolleerlingen in sportstadion Guillermo Trinidad. De voorstelling heeft Royal Jump-up en staat in teken van Beweging en Gezondheid (Movicion y Salud). Om half twaalf krijgen vijftien stichtingen de kans om met de koning en koningin te

praten over hoe het koningspaar in de toekomst van belevings kan zijn voor Aruba. Op 22 en 23 november doen Willem-Alexander en Máxima omliggende landen aan. Zo ontvangen de Colombiaanse president Juan Manuel Santos en Nicolás Maduro, de president van Venezuela, het paar en de meereizende premiers van Aruba, Sint Maarten en Curaçao. Overigens overnachten de koning en koningin 's nachts wel op Aruba, in hotel Hyatt.

Officier: OM speelt niet onder hoedje met DEA

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) speelt niet onder een hoedje met de Amerikaanse drugsbestrijding DEA om verdachten van drugsmokkel ook nog eens in de Verenigde Staten gestraft te krijgen. "Wij spelen geen spelletje hiermee. We gaan het niet moeilijker maken dan het is", benadrukt zaakofficier Jaap Zondervan tegen Amigoe.

door onze verslaggever
Alex Lacé

Hij reageert hiermee op 'misverstandens' die zijn ontstaan na de rechtszaak tegen verdachten van internationale drugsmokkel. Het gaat om de zogenoemde 'Oslo-zaak' waarin verdachten, van augustus vorig jaar tot maart van dit jaar, hebben samengewerkt om cocaïne via luchthaven Reina Beatrix naar Nederland en de VS te smokkelen.

Eén van de verdachten, een schoonmaker op de luchthaven, heeft 'achter de Amerikaanse douane' een koerier

drie kilo cocaïne overhandigd om mee te nemen naar de VS, vertelt Zondervan. "Makkelijk voor de koerier, want hij hoeft niet met drugs langs de douane." Deze schoonmaker is door de Amerikanen verhoord, zegt de officier. Het verhoor door DEA-medewerkers kwam naar voren tijdens de rechtszaak.

De advocaat van de verdachte heeft geconcludeerd dat het OM doelbewust een bepaalde aanklacht (lidmaatschap van een criminele organisatie) heeft weggelaten om latere uitlevering aan en veroordeling door de VS

te vergemakkelijken. "Niet waar", benadrukt Zondervan. "Er is absoluut geen sprake van een vooropgezet plan. We gaan ze niet hier straffen en dan een achterdeur open houden, zodat ze ook nog eens in de VS straf krijgen." Volgens de officier ging het gesprek dat de verdachte met de Amerikanen had, over een 'totaal andere drugszaak'. Het OM vond het in dit geval 'niet relevant' om lidmaatschap van een criminele organisatie aan de aanklacht toe te voegen. "Het heeft ook te maken met bewijlslast. Als je beschuldigt, moet je ook kunnen bewijzen." Wel is de verdachten 'medeplegen' ten laste gelegd. De zaak kwam aan het rolen door het aftappen van de telefoon van één van de verdachten. Die bleek zoveel verbindingen te hebben naar

andere mensen, dat daar meerdere aanhoudingen uit zijn gekomen, vertelt Zondervan. Maandag werden de eerste drie verdachten in deze zaak veroordeeld tot vier en twee jaar cel. Het OM zegt 'op zich tevreden' te zijn met het vonnis van de rechter en gaat niet in beroep. "Ik weet niet of de advocaat van de verdachten in beroep gaat", zegt Zondervan.

In totaal heeft justitie twaalf verdachten waarvan tien voor de rechter zijn verschenen. Eén van de verdachten is uitgezet naar Suriname en over vervolging van de laatste verdachte heeft het OM nog geen beslissing genomen. "Hij speelde niet zo'n grote rol." De volgende uitspraak in de Oslo-zaak staat gepland op 31 oktober. Tegen de andere verdachten zijn celstraffen geëist van drie tot en met zeven jaar.

Rechtszaak Vercas tegen Land vervallen

Aanleg Green Corridor kan eindelijk starten

ORANJESTAD — De bouw van de Green Corridor gaat eind dit jaar van start. Dat zegt premier Mike Eman gisteren nadat de rechter de overheid in het gelijk stelde in de aanbestedingszaak van de vierbaansweg. Hiermee is Grupo Odensa nu officieel de aannemer van de aanleg van deze weg.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Hiermee heeft Vercas, de Colombiaanse aannemer die het kort geding aanspande tegen Land Aruba, de zaak verloren. Voor Green Corridor-projectleider Isella Wernet komt dit niet als een verrassing. "Zij hebben de griffiekosten niet voldaan." De rechter bepaalde eerder dat de Colombiaanse aannemer tot 17 september de tijd had om deze kosten te voldoen. Echter, ze kwamen niet met het geld over de brug. "Omdat zij tijdens de zitting ook niet aanwezig waren, bestond bij ons het vermoeden dat Vercas haar interesse in de zaak had verloren", zegt Wernet. Het wanbetalingsgedrag

van Vercas zorgde ervoor dat de zaak is vervallen, en dus niet inhoudelijk is behandeld.

Financiering

De projectleider vindt het voornemen van premier Eman om nog dit jaar te starten met de bouw van de Green Corridor ambitieus, maar ze is het ermee eens dat het nu snel moet gaan. Grupo Odensa krijgt nu een officiële brief van het Land Aruba waarin hen meege-deeld wordt dat zij de partij zijn waarmee zij willen samenwerken. Dan start het financieringstraject, ofwel de Preferred Bidder Debt Funding Competition. "Grupo Odinsa gaat, met waar nodig steun van de overheid, op zoek naar

financiers. Dit zal enkele maanden in beslag nemen. Vervolgens vindt de *contract close* officieel plaats, daarop volgt de *financial close* en vervolgens kan project Green Corridor officieel van start. De volgorde zal hierin niet strikt worden aangehouden. Wij zullen tijdens het financierings- en sluitingsproces al starten met voorbereidende werkzaamheden." Het liefst zo snel mogelijk, maar ik vermoed dat dit tussen januari en maart is.

Grupo Odensa werd eind 2012 al de opdracht gegund tot de bouw van een vierbaansweg tussen Oranjestad en Pos Chiquito, evenals de vernieuwing van de hoofdweg tussen Pos Chiquito en San Nicolas, en de aanleg van een fietspad langs deze route. Het proces liep echter als gevolg van vijf rechtzaken, waaronder die van Vercas, veel vertraagd op.

‘Geslaagde oefening’

Unieke samenwerking bij ‘uitbraak’ gevangenis

ORANJESTAD — De eerste groep gedetineerden ‘ontsnapt’ gisterochtend rond elf uur uit gevangenis KIA. Twee andere groepen, ook gespeeld door Franse militairen op training, braken om beurten een half uur later uit. Zodra de ontsnapping is ontdekt, komen de honden in actie.

door onze verslaggever
Alex Lacé

Defensie levert assistentie in de vorm van gespecialiseerde mariniers, de zogeheten Combat Trackers. Het politiekorps biedt 's avonds ondersteuning met de inzet van een politiehelikopter met warmtecamera. Een unieke samenwerking, zegt gevangenisdirecteur Fred Weijnenberg over de oefening. Op uitnodiging van defensie mag *Amigoe* gistermiddag een kijkje nemen terwijl de K-9 unit van KIA samen met Combat Trackers van het Korps Mariniers naar de ontsnapte gevangenen speurt. "Ze wisten niet wat hen te wachten stond", vertelt defensiewoordvoerder Maartje van der Maas. De woordvoerder heeft het over de groep Franse militairen die voor training op Aruba zijn en mochten fungeren

als ontsnapte gevangenen. Drie groepen van ongeveer acht personen zijn het veld in gestuurd. Zij moesten hun camouflagepakken uitdoen en hun survivaluitrusting achterlaten. Ook mobiele telefoons werden ingeleverd. De Fransen kregen overalls om aan te doen en werden vervolgens naar gevangenis KIA getransporteerd. Daar kregen ze een kaart en een plan. "Het idee is dat ze morgenochtend op een bepaald punt zijn en daarbij niet gepakt worden." Het ontsnappingspunt, over de muur van de gevangenis, komt overeen met de plek waar in 2011 echt gedetineerden ontsnapten. Zes spoorzoekers van de marinierskazerne Savaneta werken, in de brandende hitte, samen met de KIA-hondeneenheid om de gedetineerden zo snel mogelijk weer achter tralies te krijgen. Overdag zijn het vooral

de Combat Trackers die het voortouw nemen, waarbij de honden worden ingezet om het zoekgebied te vergroten, maar ook om assistentie te bieden bij aanhouding wanneer ontsnapte gevangenen teruggevonden zijn. Ook het doorzoeken van struikgewas en grotten is een perfecte taak voor de K-9 eenheid. Vooral overdag kunnen de honden slechts spaarzaam worden ingezet, legt K-9 teamleider Dick van Leeuwen uit. Het is zo warm dat de voetzolen van de honden verbranden. Bovendien werkt de hitte uitputtend. Wanneer het eenmaal donker wordt, zijn de rollen echter omgedraaid. Dan zijn het vooral de honden die het speurwerk doen en zorgen de mariniers voor dekking en ondersteuning. En dan nog wordt een hond maximaal 20 minuten ingezet. Vervolgens krijgt de viervoeter 40 minuten rust om daarna van vooraf aan te beginnen. Het K-9 speurteam bestaat 's avonds uit drie honden en hun begeleiders. De Fransen zijn uiteindelijk een aantal keer opgespoord tijdens hun vlucht.

IN HET KORT

Rotonde Hato af

De Hato weg, tussen rotonde Tanki Flip en rotonde Sasaki, is weer open. Aannemer MNO Vervat, die in de afgelopen weken op het kruispunt voor de nieuwe Arubabank een rotonde heeft aangelegd, zei dat vanmorgen tegen *Amigoe*. Dan kan dus alle verkeer weer gebruik maken van deze doorgaande route.

Illegaal

Een politiepatrouille die op weg was naar een melding ter hoogte van Parkietenbos, zag bij een huis in aanbouw twee mannen wegrennen. De agenten gingen achter het tweetal aan en hielden ze staande voor identificatie. Dat kon het tweetal niet en ze konden ook geen verblijfsdocumenten laten zien. Vervolgens werden ze aangehouden op basis van Landsverordening Toelating- Uitzetting en naar het politiebureau gebracht. Daar werden ze via een hulpofficier overgedragen aan de Guarda Nos Costa.

Pick-up gestolen

De politie ging naar een adres bij Spaans Lagoenweg waar een man melding had gemaakt van autodiefstal. Zijn pick-up was weg. In het voertuig laten belangrijke documenten. De auto was de vorige avond rond half elf geparkeerd bij zijn huis. Agenten vroegen de man om aangifte te doen.

Brand

Niet alleen de brandweer kwam naar Cura Cabai Zuid voor een autobrand, ook de politie reageerde op de melding. Want de brandweer verklaarde dat de brand was aangestoken via de benzinetank. De eigenaar vertelde dat haar zoon rond half vier 's nachts een explosie hoorde en dat ze toen ontdekten dat de auto in brand stond. De zoon verklaarde problemen te hebben met de moeder van zijn kind en vermoedde dat zij wellicht betrokken was bij deze brandstichting. Er is aangifte gedaan.



Een pand met een gouden rand

‘Ik hou van dit huis, hier blijf ik tot mijn dood’

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een ‘gouden rand’. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling. *Amigoe* ‘poetst’ die rand weer op, blik terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden? Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Alfred de Mussetstraat 1

Dit was het woonhuis van architect Jan Nagel, tevens de ontwerper. Samen met partners Folkert Loonstra en Piet Wurtz richtte hij in 1946 de Bouw Maatschappij Aruba (BMA) op die al snel zeer succesvol werd en binnen vier jaar uitgroeide tot het grootste bouwbedrijf op het eiland met 300 bouwvakkers in dienst. Het bedrijf hield zich bezig met het ontwerpen en realiseren van bouwprojecten en door de bloei openden ook zusterbedrijven op de andere eilanden. Nagel vestigde zich later op Curaçao, Loonstra betrok deze woning met zijn gezin, waaronder zoon André. In een brief aan zijn verloofde schreef Nagel's broer Peter, die ook bij het bedrijf in dienst kwam, over André's vader: 'Hij zit al tien jaar in de West en is nog nooit met verlof geweest, kent vrijwel alle bewoners en hij spreekt Hollands, Engels, Spaans en Papiaments. Iedereen noemt hem 'Toon'.' Zoon André heeft zijn hele leven in de Alfred Mussetstraat 1 gewoond. "Ik ben er niet geboren, maar met één jaar zijn wij hierheen verhuisd." Behalve dit



Foto: Linda Reijnders

Het pand Tanki Leendert 291 zoals het nu is.

pand heeft Nagel meerdere gebouwen ontworpen, zoals het kantoorgebouw Maduro Building in de Caya Betico Croes, een opslagplaats in de Fergusonstraat en later voor de Lago werden personeelsverblijven en opslagplaatsen gemaakt. Ook het destijds nieuwe luchthavengebouw aan de zuidkant van de startbaan was een grootse opdracht in die begintijd. Voor de Lago worden later de HBF-woningen (volkshuizen) gebouwd in Dakota, Savaneta en Cura Cabai. Een overzicht van de door Jan Nagel ontworpen gebouwen op Aruba staan in het boek 'Bouwen op de wind, Architectuur en Cultuur van Aruba', geschreven door Michel Bakker en Olga van der Klooster.

Wat was het?

Karakteristiek voor de ontwerpen van Nagel is: een gebouw in een halve cirkel, een in ronding uitlopende woonkamer met daaromheen een rondlopend terras. Dat is in dit voormalige woonhuis van de architect dus ook terug te

zien. Nagel heeft een voorkeur voor platte daken en bouwvolumes in harmonie. Alles maakt een gestroomlijnde indruk. Hij paste vaak glasblokken toe en stapte af van alleen maar *shutters* in deuren en ramen. Origineel zat de voordeur aan de voorkant, deze is nu verplaatst naar de linkerkant van het pand. De oorspronkelijke deuren bestaan uit gaspauzen en de ramen liggen diep in de muur. Het gebruik van *shutters* is miniem. Kenmerkend voor zijn stijl is het grote terras en de dakoversteek die beschermt tegen de felle tropenzon. Buiten op het terras liep langs de rand een gegoten plantenbak, deze is nu dicht en fungeert als bank. Nagel bewonderde Gerrit Rietveld en Jan Wils en dat is terug te zien in zijn ontwerpen. Binnen valt de grote woonkamer op met een plafond met groot voorzetstuk. Tussen het plafond en het daaronder hangende stuk zijn lampen geplaatst waardoor je een naar de zijanten uitstralende belichting krijgt. De ruimte doet

ruim en licht aan. Er zijn van origine verticale ramen hoog boven in de muren, later zijn daar horizontale, smallere ramen bijgeplaatst. "Ik kan mij nog herinneren dat ik als

kind stiekem televisie ging kijken. Ik hoorde al in bed te liggen, maar ik klom er uit en ging bovenop de biljarttafel staan die op het terras stond. Onze dienstmeid keek in de woonkamer tv en ik kon precies door een raampje meekijken zonder dat zij het doorhad. Mijn ouders sliepen dan al. Zodra ik iets hoorde, vloog ik terug naar mijn kamer", aldus André. Door middel van een gang kom je bij de vijf kamers. In deze gang bevinden zich pronkstukken: langs de gehele rechterkant van de gang zijn prachtige glas-in-lood ramen in drie-hoekvorm met als thema de flora en fauna van Aruba. In de *master bedroom* zijn identieke ramen, maar dan met het thema Hollands glorie. De kleuren van het glas-in-lood zijn helder en fel en dat maakt dat je ernaar blijft kijken. "De ramen waren hier en daar beschadigd en ze zijn net gerestaureerd door een Colombiaans bedrijf die daar bij de bouw van het huis ook bij betrokken was",

vertelt André. Hij vindt het mooi dat de cirkel dan weer rond is en vertelt dat één van de ramen sneuvelde na enthousiast gebruik van een luchtbus toen hij kind was. "Ja, ik was een kwajongen en er stonden vogels op het glas-in-lood raam getekend, dus die schoot ik af", zegt hij lachend.

Wat is het nu?

Nu woont Loonstra's zoon André hier met zijn gezin en zoals hij zelf zegt: "Dit is een woon- en werkhuis. Dus ik ben overal bezig, overal ligt iets. Het is niet zo dat alles maar strak en onaangeroerd erbij staat." Hij vindt het wel belangrijk om het huis zoveel mogelijk in originele staat te bewaren en terug te brengen. Hij is dan ook bezig met de lampen op het terras waarvan hij er nog een paar heeft, maar hij wil ook graag de ontbrekende vinden. "Volgens mij is het Venetiaans glas." Ook liggen achter het huis de oorspronkelijke glazen deuren klaar die weer

hun weg terug gaan vinden naar de deurposten. Het is duidelijk dat het huis leeft en de bewoners ervan genieten. "Ik ga hier nooit meer weg, tot mijn dood blijf ik. Ik wil dat mijn kinderen mijn as op verschillende plekken in de tuin verspreiden." Lachend voegt hij toe dat hij eigenlijk een contract voor zijn kinderen zou moeten opstellen waarin hen verboden wordt het pand ooit te verkopen.

Wat gaat het worden?

Als het aan André ligt zal dit huis dus in handen van de familie Loonstra blijven, overgaan van generatie op generatie. Bijzondere toevoeging is dat hij een passie heeft voor groene energie en het hele huis draait op zonne-energie. De airco's, verlichting en warm water, allemaal door groene energie gevoed. Volop plannen nog om daarin uit te bouwen, en aan de energie van de eigenaar van het huis zal het niet liggen om deze uit te voeren.



Het pand zoals het voor de start van de verbouwing eruitzag.

Overleden

Albertina H.V. Cairo
Johannes F.C. Rack
Juan A. Castro
Hilario Thiel
Francisco M. Oduber
Damaso Boekhoudt
Juan J. Henriquez
Jacob de Mey
Leoncita D. Madurom – Geerman
Mrs. Aleida Rumnit – Philips

11-10-2013
12-10-2013
12-10-2013
14-10-2013
14-10-2013
15-10-2013
15-10-2013
17-10-2013
17-10-2013
17-10-2013


WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!
E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: **593-4584**
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

Aruba is Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

Deze maand kunt u wisselen van apotheek

Dit is uw kans om u aan te sluiten bij de Visser/Mediq keten



Voordelen

- **Flexibel**
Haal uw recept op bij een van onze 6 apotheken
- **Dichtbij**
Er is altijd een apotheek bij u in de buurt
- **Variëteit**
Uitgebreide selectie van vitamines en medicijnen waar geen recept voor nodig is (OTC)
- **Vriendelijk**
Vlotte, professionele en vriendelijke service
- **Aantrekkelijk**
Aantrekkelijke aanbiedingen met uw VIP kaart

Wordt nu lid van een van onze apotheken en ontvang een **FIRST AID KIT** als teken van waardering



Mediq Botica Kibrahacha
Gevestigd in Superfood Plaza (Hotel Area)
Tel 583-4908

Mediq Botica Central
Gevestigd in Santa Cruz
Tel 585-1965

Mediq Botica Oduber
Gevestigd in Oranjestad (Mainstreet)
Tel 582-1780

Mediq Botica San Lucas
Gevestigd in San Nicolas (Mainstreet)
Tel 583-8560

Mediq Botica Trupiaal
Gevestigd in Oranjestad (Ponton)
Tel 583-8560

Mediq Botica Centro Medico
Gevestigd in San Nicolas
Tel 584-5794

Seafood Xtravaganza

Join us for a sumptuous seafood buffet

2 complementary Balashi Beer or Balashi Chill per Seafood Buffet order. **

*Children between 5 and 12 pay half price. For reservations call 583-6000 ext. 6156

ONLY \$39*
PER PERSON
+ 15% service charge

AQUARIUS
located in the city center, at Renaissance Resort.
** Not combinable with any other promotion

 (sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Softbalclinic van Nederlandse topsporters

Vangen, met de knuppel slaan en vooral water drinken

ORANJESTAD — Hoe hou je een softbalhandschoen in je hand, hoe vang je de bal en wat moet je met de knuppel doen? Dat leerden 40 meisjes gisteren na schooltijd bij Kudawecha Ball Park tijdens een clinic van drie spelers van de nationale softbalselectie van Nederland. Aruba Softball Bond (ASB) ziet het als goede sportpromotie, voorzitter Endy Croes hoopt zelfs een softballeague te kunnen vormen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Op het veld van Kudawecha Ball Park staan enthousiaste meisjes de oefeningen te doen die Yonina St. Jago, Merel Oosterveld en Marisela de Wind ze geven. Het zijn drie spelers van de Nederlandse selectie, die op vakantie op Aruba zijn en al in Nederland het plan hadden gehad om tijdens hun vakantie een clinic te geven. De groep meisjes (8-12 jaar) zijn van openbare basisschool Kudawecha (klas 3, 4 en 5), maar het is dus geen les georganiseerd vanuit school. ASB-voorzitter Endy Croes is tevreden over de opkomst, vertelt hij terwijl de softballen door de lucht vliegen. “We hadden graag meer scholen in de omgeving van Noord willen vragen, maar Kudawecha lag natuurlijk voor de hand omdat deze school naast het sportpark ligt en de leerlingen na schooltijd met ons naar het park konden lopen. We wil-



Foto: Mirte de Rozario

Merel Oosterveld (rechts) leert een groepje meiden om de bal te slaan. Achteraan op het veld oefenen ze in duo's metwerpen en slaan.

den ook St. Anna-school benaderen, maar dat moest via het schoolbestuur Skoa gaan en daar hadden we geen tijd meer voor.” Maar de plannen zijn er wel, verzekert Croes, om het niet bij één training te laten. “Alleen moeten we dan spelers van eigen bodem bereid vinden om een vervolg-clinic te geven, want deze Nederlandse spelers gaan volgende week weer naar huis.”

Basisvaardigheden
De meisjes op het veld wisselen intussen van groep. Eén groep leert ballen gooien en vangen, een tweede groep plaatst ballen op een stok die in de grond gestoken is en

probeert met de knuppel te slaan, de laatste groep werkt in duo's waarbij de één gooit en de ander slaat. St. Jago, Oosterveld en De Wind leiden ieder een groepje, delen flink wat complimenten uit en wijzen de jonge deelnemers er continue op om water te drinken.

Sportpromotie
De waterkoeler, sap en broodjes hotdogs zijn beschikbaar gesteld door ASB. Zij leverde ook de sportmaterialen en regelde dat de training op het sportveld kon worden gespeeld. “We zien het als sportpromotie, het is onze taak als federatie om softbal te promoten”, ver-

telt Croes. De drie spelers, zo benadrukt hij, zijn op eigen kosten naar Aruba gekomen. Dat bevestigt St. Jago na afloop van de clinic ook, terwijl ze samen met Oosterveld en De Wind in de *dugout* zit om *Amigoe* te woord te staan. St. Jago is Arubaanse, hier opgegroeid met softbal, maar nu woonachtig in Nederland waar ze dus in de Nederlandse selectie zit. In juni werden ze Europees kampioen en vorig jaar namen ze deel aan het WK in Canada, waarvoor ze vijftien oefenwedstrijden in de Verenigde Staten speelden. Topniveau dus, knikken ze. “We zochten al voor onze vakantie contact met ASB om te horen of er



Foto: Mirte de Rozario

vlnr: Marisela de Wind, Merel Oosterveld en Yonina St. Jago, in de dugout van Kudawecha Ballpark.

interesse was in een clinic. Maar toen was Aruba vol van de verkiezingen en had niemand tijd”, legt St. Jago uit. “Eenmaal op Aruba ben ik naar sportinstituut Ibisa gegaan, waar directeur Monique Kuiperi toestemming gaf voor het regelen van de clinic. Ook Endy Croes reageerde enthousiast toen hij wist dat we er waren. Helaas was het eind van onze vakantie toen wel al in zicht, we hadden weinig voorbereidingstijd meer.” Oosterveld merkt op: “Maar we zijn erin geslaagd om in een halve week tijd de clinic te kunnen geven, met een leuke grote groep gemotiveerde meisjes. Dat hoeven we in Nederland niet te proberen, daar zijn de agenda's van de mensen en de speelschema's overvol.”

Speelniveau
Over het speelniveau van

de Arubaanse meiden willen de Nederlandse spelers geen uitspraak doen, daarvoor vinden ze een training van twee uur te kort. “Aan de reacties van de meisjes merkten we wel dat ze het erg leuk vonden. Het viel ons op dat de mentaliteit van de kinderen hier wel anders is dan in Nederland. Terwijl we ook in Nederland clinics na schooltijd geven. De Aru-

baanse kinderen zijn minder geconcentreerd, de clinic verliep daardoor ook minder gestructureerd. Misschien is het de warmte?”

League
ASB ziet deze training als een eerste stap op weg naar meerdere clinics, met uiteindelijk als doel om een softballeague te vormen. “Het zijn nog ideeën, het hangt grotendeels af van hoeveel kinderen willen spelen, welke scholen meewerken of we softbalsporters kunnen vinden die clinics willen geven.” Dat laatste is een probleem, denkt Croes. “Want veel sporters hebben een baan en werken overdag. Ze kunnen niet zomaar direct na schooltijd een clinic geven.” De ASB-voorzitter hoopt echter wel dat leerlingen van scholen zoals dus Kudawecha, Washington, Felipe B. Tromp en misschien ook St. Anna softbalteams kunnen worden gevormd. Als zij dan eenmaal via training de eerste beginselen van de sport onder de knie hebben, kan er een competitie worden gestart.

Softbal versus honkbal

Wat is het verschil tussen softbal en honkbal? Deze vraag krijgen de drie spelers van de Nederlandse softbalselectie regelmatig. Ze leggen het uit: “Honkbal is hetzelfde als baseball. Bij softbal zijn de afstanden korter en de ballen zijn groter, dan bij honkbal. Ook het gooien gaat anders. Bij honkbal goit de werper bovenhands, bij softbal goit de werpster onderhands. We maken bewust onderscheid tussen werper en werpster, van binnen de jeugdsport is honkbal voor jongens en softbal is voor meisjes. Maar op een hoger niveau wordt dat door elkaar gegooid.”

Correctie-verduidelijking

In het woensdag gepubliceerde artikel ‘Accreditatie OGM-opleiding UA in december bekend’ staan enkele onjuistheden, zo laat de Universiteit van Aruba aan *Amigoe* weten. Het betrof geen visitatie of accreditatie, maar een interne beoordeling van zowel Organisation, Government and Management (OMG) als Social Work & Development (SWD). De beoordeling van OMG moet nog plaatsvinden, vermoedelijk in januari 2014. De beoordeling van SWD is afgelopen week afgesloten, dit was in samenwerking met de Hogeschool Rotterdam. De beoordeling vindt plaats op verzoek van UA en wordt gezien als voorbereiding op accreditatie.

Immaterieel erfgoed in documentaire

ORANJESTAD — In opdracht van Nationale Unesco Commissie Aruba maakte Stichting Filmtent drie korte documentaires over vormen van immaterieel erfgoed op Aruba. Dande, natuurgeneeswijzen en begrafenisgebruiken zijn de thema's.

De eerste documentaire is getiteld ‘Dande, House to House, Festival to Festival’. De documentaire geeft de betekenis en oorsprong van de muzieksoort Dande weer. Ook laat de documentaire zien hoe deze populaire vorm van immaterieel erfgoed momenteel leeft in de Arubaanse samenleving.

De thema's van de andere twee documentaires zijn natuurgeneeswijzen (*remedi di tera*) getiteld ‘Bac-kyard Medicine: in search of Aruban Healers’ en begrafenisgebruiken met de titel ‘In Living Memory:

Funeral Customs in Aruba’. De drie documentaires vormen een serie met de titel ‘A twenty mile walk’ en zullen in de toekomst gebruikt worden voor de voorlichting over immaterieel cultureel erfgoed in Aruba.

Verdrag Unesco
De documentaires zijn een productie van Stichting Filmtent en gemaakt door Patrick Thompson en visueel artiest Nelson Gonzalez. Zij zullen gebruikt worden tijdens de voorlichtingsbijeenkomsten die Fundacion Herencia Cultural Inmaterial binnenkort or-

ganiseert om gesprekken en discussies op gang te brengen over bescherming van immaterieel erfgoed op Aruba. Deze stichting gaat aan de slag met de invoering van het Unesco-verdrag ter bescherming van cultureel erfgoed op Aruba waar *Amigoe* al eerder over schreef (4 september, red). Na ongeveer een jaar van voorbereidingen is de stichting officieel opgericht. Een van de verplichtingen van het Unesco-verdrag is het opstellen van inventarissen. Deze worden samengesteld samen met lokale erfgoedgemeenschappen, groepen en relevante non-gouvernementele organisaties. Dit houdt in dat erfgoedgemeenschappen zelf hun immaterieel erfgoed mogen aandragen voor op-



Een van de makers van de documentaires, kunstenaar Nelson Gonzalez (rechts).

name in de inventaris van Aruba. Voor meer informatie over

voordragen voor de nationale inventaris kan contact worden opgenomen met de

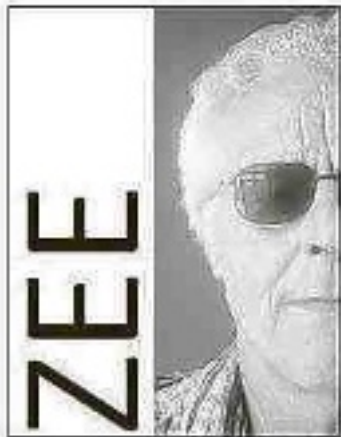
coördinator van de stichting Gina Jie Sam Foek via telefoonnummer 582-1580.

COLUMN

Dag van de statistiek

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Morgen is de dag van de statistiek, maar morgen is deze plaats in de krant bezet door dokter Does en dus besteed ik er vandaag maar even tijd aan. Statistiek is gegoochel met cijfers en als je dat goed kunt, kun je veel zaken bewijzen. Een mooi voorbeeld is de reactie van Evelyn Wever-Croes op de verkiezingsuitslag. De AVP zou gewonnen hebben? Nee hoor. Voor de verkiezingen had de AVP 11 Statenleden en twee overlopers uit de MEP, totaal 13. Na de verkiezingen had de AVP weer 13. Kortom: gewoon gelijk gebleven, niets gewonnen. We nemen nog een voorbeeld: een niet al te goed ziekenhuis in een provinciestadje. Er zijn twee chirurgen, Dr. Dushkind en Dr. Gladstone. Elke week hangt in de personeelskantine een lijst met de beste personeelsleden. Daarbij staat ook een foto van de chirurg met het hoogste percentage succesvolle operaties. Iedere week



prijkt daar de foto van Dr. Dushkind. Dit uiteraard tot woede van Dr. Gladstone, maar ook tot ergernis van zuster Belinda. Zij is tijdens een aantal operaties ongewenst betast door Dushkind en zint op wraak.

Die wraak komt op de jaarlijkse kerstavond van het ziekenhuis. Daar worden prijzen uitgereikt aan de beste personeelsleden van het jaar. Dushkind is er helemaal klaar voor. Hij heeft al catering besteld bij hem thuis voor de *afterparty* en zijn vrouw en dochters zitten vers gekapt en nieuw gejurkt naast hem. Toch had

hij moeten twijfelen toen hij Dr. Gladstone zeer zelfverzekerd de zaal binnen zag lopen en helemaal toen zuster Belinda met een triomfantelijk lachje het podium opkwam om de winnaar bekend te maken. De beste chirurg is is..., stilte, envelop open maken.... Dr. Gladstone.

Hoe is dit nu mogelijk? Laten we eens kijken naar twee willekeurige weken in de meimaand. In week 1 opereerde Dr. Gladstone 3 patiënten die helaas alle 3 overleden. Dushkind opereerde 7 patiënten, waarvan 6 overleden. Geen resultaat om over naar huis te schrijven, maar desalniettemin was Dr. Dushkind deze week het beste met een succesfactor van 14 procent tegenover Gladstone met 0 procent. Week 2 is voor Gladstone een drukke week: 7 patiënten, waarvan 5 de operatie overleven. Dushkind deed het rustiger: 3 patiënten die het alle 3 overleven. Ook deze week was Dushkind de beste chirurg met een score van 100 procent tegenover Gladstone met 71 procent. Maar nu nemen we week 1 en 2 samen. Gladstone heeft een score van 50 procent

overlevenden (5 van 10) en Dushkind heeft een score van 40 procent (4 van 10). Over week 1 en 2 samen is Gladstone dus de meest succesvolle chirurg. Iedere week was Dushkind de beste, maar over de hele periode blijkt dat Gladstone meer succes heeft gehad.

Met verbijstering heeft Dr. Dushkind op het kerstfeest de cijfers zitten bekijken en zitten na te rekenen. Maar er was geen speld tussen te krijgen, hij was het slachtoffer van een bekende statistische paradox, de paradox van Simpson. De catering kon hij niet meer afzeggen. Zijn avond werd nog verder vergald toen hij Gladstone en zuster Belinda gezamenlijk de zaal zag verlaten, waarbij het hem niet ontging dat de hand van Gladstone op het fraaie achterwerk van de zuster rustte. U kunt het bovenstaande dit weekend nog eens rustig narekenen. Misschien helpt het u verder in het leven, als u keer op keer voorbijgestreefd wordt door concurrenten en collega's. Statistisch bekeken weet u nu dat u best eens uiteindelijk de winnaar zou kunnen zijn.

Ingezonden

Santa Rosa en GMO gewassen

ER BESTAAT een verhaal dat tijdens de Ierse hongersnood in de jaren 1800, veroorzaakt door de aardappelziekte, er mais uit Amerika werd aangeboden om deze nood te bestrijden. In het begin waren de Ieren hiertegen. Mais is negervoedsel. Als wij mais gaan eten, zullen we zwart worden en dan gaan ze ons als slaven aan de Amerikanen verkopen. Nee, wij gaan liever dood dan mais eten. Later zijn zij bijgedraaid. Al zo'n halve eeuw gebruiken biologen onder andere gammastraling en mutagene chemicaliën om DNA van planten te veranderen. Deze veroorzaakt echter bulkveranderingen in de DNA. Hiertegen zijn weinig protesten geweest. De huidige methoden brengen precisieveranderingen en zijn beter te controleren. De GMO-discussie wordt ondermeer veroorzaakt doordat Monsanto een dikke vinger in de commerciële pap heeft. In Afrika lijden miljoenen honger terwijl overheden weigeren om GMO-voedsel te importeren.

Bijna al het graan en sojabonen die in de VS worden verbouwd zijn genetisch gemodificeerd. Bijna alle graanproducten op Aruba zijn dus ook hiervan afkomstig. Wat voor zin heeft het om te praten dat wij niet-GMO gewassen gaan telen? Onze eigen graanopbrengst zal weinig voor onze totale graanverbruik betekenen. Er zijn diverse tv-programmas, zowel buitenlandse als Arubaanse, waarin grote medische en biologie-onzin wordt uitgekraamd. Soms door personen die zich op hun academische, al of niet medische of biologische opleiding, beroepen. Met titels van MD, Ir, Dr, PhD, enz.. Voor zover bekend hebben er nooit sceptische programma's voor de Arubaanse tv bestaan. Er wordt aangedrongen om zoveel mogelijk aan eigen verbouwing van voedsel te doen dus zelf aanplanten. Je doet moeite hiervoor en wanneer een ander klaar is om geoogst te worden, is er risico dat alles wordt gestolen of

vernield. Zelfs indien de dieven gesnapt worden, komen ze er met een flut veroordeling vanaf. Zelf mag men geen radicale beschermingsmaatregelen nemen om de aanplant te beschermen.

Mensenrechten is een groot goed maar soms krijgt men de indruk dat allerlei gespuis er veel meer baat bij hebben.

ROBERTO EDUARDO

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Familie zwaait Miss Curaçao uit



Photo: Ediel Sambo

WILLEMSTAD — Familieleden en vrienden zwaaiden gisteren Miss Universe Curaçao 2013, Eline de Pool, uit. Gisteren vertrok de candidate naar Nederland, vanwaar zij doorreist naar Moskou. In de Russische hoofdstad vindt op 9 november de finale plaats van de Miss Universe-verkiezingen. De voorbereidingen beginnen echter al volgende week, als ruim 80 kandidaten van over de hele wereld zich in de voorrondes van hun beste kant laten zien.

Bouw op Klein Curaçao stilgelegd

WILLEMSTAD — Een delegatie van het ministerie van Vervoer, Verkeer en Ruimtelijke Planning nam deze week poolshoogte van de situatie op Klein Curaçao. Dit in verband met bouwwerken die op het eilandje verrijzen waarvan niet duidelijk is of daarvoor een vergunning is afgegeven.

De Amigoe maakte vorige week al melding van deze zaak. Het team van minister Earl Balborda heeft moeten constateren dat er niet alleen illegaal gebouwd is, maar ook dat sommige constructies in een slechte staat verkeren. Het team, bestaande uit medewerkers

van de Dienst Ruimtelijke Planning (voorheen Drov) en Domeinbeheer, nam afgelopen afgelopen dinsdag een kijkje op het eilandje dat parallel ligt met de uiterste zuidoostkant van Curaçao. Met de eigenaar van de illegale bouwwerken is inmiddels contact opgeno-

men. Hem is medegedeeld dat alle lopende bouwwerkzaamheden per direct moeten worden stopgezet. Ook is hem verteld, aldus minister Balborda, welke wegen hij moet bewandelen om een vergunning aan te vragen. Klein Curaçao valt overigens onder de bestemming 'Open Land' volgens het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP). Over de uiteindelijke bestemming van dit gebied moet in de toekomst nog beslist worden.

Technische bijstand vanuit PAHO voor Curaçao

WILLEMSTAD — Minister van Gezondheid Ben Whiteman (PS) heeft voor technische bijstand bij de Pan American Health Organization (PAHO) aangeklopt. Whiteman wil dat meer lokale mensen opgeleid worden om zorgrekeningen op te kunnen stellen. Volgens Whiteman heeft Curaçao wel de kennis in huis maar ontbreekt het ons aan de juiste capaciteit.

Vorig jaar is voor het eerst in de geschiedenis van Curaçao de zorgrekeningen gepubliceerd. Ieder jaar in oktober publiceert het Volksgezondheid Instituut Curaçao (VIC) de zorgrekening van het jaar daarvoor. Het doel van zorgrekeningen is om de maatschappelijke uitgaven aan zorg, de geldstromen in de zorgsector, te beschrijven. Daarnaast heeft de minister die onlangs de 52e PAHO Directing Council Meeting in Washington DC bijwoonde gevraagd om een onderzoek onder jongeren. Uit cijfers blijkt dat jongeren vaak in aanraking met justitie komen. Om eerder bepaald gedrag te kunnen ombuigen is het nodig dat bepaalde signalen eerder worden opgemerkt. In het verleden zijn

er dergelijke programma's in GOG gestart die goede resultaten opleverden. Dit valt onder de sociale determinanten van gezondheid. De sociale determinanten van gezondheid zijn de omstandigheden waarin mensen worden geboren, opgroeien, leven, werken en ouder worden, inclusief het gezondheidssysteem. Deze omstandigheden worden gevormd door de verdeling van geld, macht en middelen op wereld-, nationaal en lokaal niveau, die zelf worden beïnvloed door politieke keuzes. De sociale determinanten van gezondheid zijn voornamelijk verantwoordelijk voor ongelijkheden in gezondheid – de onfaire en te vermijden verschillen in de gezondheidsstatus binnenin en tussen landen. De PAHO streeft ernaar



Foto: PAHO

Een impressie van de PAHP-conferentie onlangs in Washington.

het hoogst mogelijke niveau van gezondheid voor allen te bereiken. Gezondheid wordt door de PAHO gedefinieerd als een toestand van volledig fysiek, mentaal en sociaal welzijn en niet slechts de afwezigheid van ziekte. Diverse onderwerpen zijn tijdens de conferentie tussen gezondheidministers uit Noord-, Midden- en Zuid-Amerika en topambtenaren van gezondheidsinstellingen de revue gepasseerd, waaronder niet-besmettelijke ziektes, een universele ziektekostenverzeke-

ring, gezondheidsdiensten en toegang tot de gezondheidszorg voor de LGBT (homo)-gemeenschap. De delegaties stemden over resoluties aangaande beleid voor nationale vaccinatieprogramma's gebaseerd op onderzoek, coöperaties voor gezondheidszorgontwikkeling en het verhogen van de toegang van gekwalificeerde werkers in de eerstelijnsgezondheidszorg. De volgende Directing Council Meeting, de 53e, vindt plaats van 29 september tot en met 3 oktober 2014.

Marvelyne Wiels distantieert zich

DEN HAAG — De gevolmachtigde minister van Curaçao in Nederland, Marvelyne Wiels, laat weten dat zij kennis heeft genomen van het feit dat 'in bepaalde media op het eiland suggestieve nieuwsberichten in omloop zijn die haar goede naam trachten te bezoedelen'. Wiels

'betreurt de acties in kwestie' en neemt afstand van alle desbetreffende nieuwsberichten, zo laat zij weten in een persbericht. Volgens bepaalde media zou Wiels haar dochter een werkopdracht hebben gegeven bij haar kabinet in Den Haag, en wil zij hierover geen uitspraken doen.

Correctie

In het artikel 'Minder ambtenaren op loonlijst' van gisteren is een vervelende fout geslopen. In het artikel stond dat er eind juli nog 478 leerkrachten op de loonlijst van de overheid stonden en dat dit aantal per eind augustus was gedaald naar 703. Er had moeten staan dat er eind juli 748 leerkrachten op de loonlijst stonden. Onze excuses.

SBTNO keurt alle kandidaten bestuur FKP af

Vervolg van pagina 1

Bovendien is de bewuste kandidaat C ook ambtenaar en in het kader van mogelijke belangenverstrengeling adviseert SBTNO tegen de voordracht van ambtenaren voor bestuursfuncties en commissariaten. Uit de beschrijving van de werkervaring van kandidaat D, zoals vervat in haar cv kan volgens SBTNO niet worden afgeleid of zij aan het vereiste niveau of aan de algemene profielschets voldoet. "Betrokkene heeft wel enige bestuurservaring doch dit is niet voldoende om te stellen dat zij op grond daarvan aan de vereisten zoals vervat in de profielschets

voldoet." SBTNO stelt zwaarwegende bezwaren te hebben tegen de benoeming van alle vier de kandidaten en adviseert de regering in dit verband om in het vervolg voordrachten voldoende te motiveren, waarbij expliciet wordt aangegeven ter vervulling van welke functie en/of welk profiel zij worden voorgedragen. "In het bijzonder dient indien uit het cv van een kandidaat niet afdoende blijkt dat hij aan de minimale vereisten voldoet, expliciet te worden onderbouwd waarom betrokkene desalniettemin aan de vereisten voldoet, dan wel onverlet het voorgaand toch geschikt wordt geacht voor de functie."

Openbare aanbesteding niet uitvoerbaar

Vervolg van pagina 1

Volgens de directeur van UOOW zou het houden van een openbare aanbesteding gewenst zijn geweest. Echter, in dit geval zijn er volgens hem een beperkt aantal leveranciers die op een serieuze manier met de levering van verkeersdrempels om kunnen gaan. Hierdoor is besloten om geen openbare aanbesteding te houden. Deze stelling zag Soab echter niet terug in de interne documentatie van UOOW. De opdracht is gegund aan het bedrijf B-Proof Technology NV die volgens het machtingingsverzoek van UOOW aan Stichting Wegenfonds Curaçao een offerte heeft ingediend met de laagste prijs per stuk, namelijk 1950 gulden per stuk.

Onzorgvuldige planning
In totaal zijn er 500 verkeersdrempels besteld. Deze zijn in drie bestellingen gedaan. Bij de derde bestelling is de prijs per stuk sterk gestegen naar 2890 gulden. Dat is een stijging van 940 gulden per stuk. Volgens Basilio betrof deze laatste bestelling een 'rush order' omdat achteraf gezien meerdere drempels noodzakelijk waren. Uit de facturen blijkt dan opvallend genoeg dat de derde levering gewoon per zeevracht heeft plaatsgevonden. Doordat de leverbonnen niet beschikbaar waren, was het voor Soab niet mogelijk om de prijsstijging te relateren aan het urgente karakter van de derde bestelling van de verkeersdrempels. Het voorgaande geeft volgens Soab een per-

ceptie van onzorgvuldige planning en voorbereiding. Reden hiervoor is het feit dat er sprake is van minder dan drie weken verschil tussen de tweede en derde bestelling. Door adequaat onderzoek en planning te verrichten hadden alle benodigde drempels in een keer besteld kunnen worden. Dit had tot een besparing kunnen leiden van circa 235.000 gulden.

Plaatsing

Het plaatsen van de verkeersdrempels is door twee bedrijven gedaan. Illusion General Contractors heeft in totaal 27 dagen gedeclareerd à 1250 gulden per dag voor het plaatsen van drempels op zeven verschillende wegen. Uit de intern verkregen informatie is het echter niet te achterhalen hoeveel drempels er geplaatst zijn. Ook Kwaliteit Constructie & Schoonmaak heeft de opdracht gekregen om 550 verkeersdrempels aan te brengen. Opmerkelijk hierbij is dat naar de mening van Soab er geen 550 verkeersdrempels beschikbaar zijn aangezien er in totaal 500 drempels zijn besteld waarvan een gedeelte al door Illusion General Contractors is geplaatst.

Uiteindelijk blijkt uit de administratie en de aangetroffen facturen dat Kwaliteit Constructie & Schoonmaak facturen heeft ingediend voor het plaatsen van 264 drempels. Onderliggende documentatie als bevestiging van de prestatielevering heeft Soab niet aangetroffen.

SPECIALS

KÄRCHER PRESSURE WASHER K2.100 + T50 230V
\$ 139,-

KÄRCHER WET & DRY VACUUM CLEANER WD 3.300M 230V, stainless container
\$ 149,-

HILTI BREAKER TE 3000 AVR anti vibration, up to 6000 kg concrete/hr, 230V
\$ 3499,-

HILTI ANGLE GRINDER 4 1/2" 120 or 230V
\$ 139,-
5" 120 or 230V \$ 289,-

250 LITER CONCRETE MIXER Hatz diesel, 2.0 HP
\$ 2999,-

ATIKA ONLY: STOCK CLEARANCE PRICING!

Prices in US\$. Offers valid on Bonaire, while stock lasts.

CARIBBEAN FASTENERS

Bonaire 717 5560

Renaissance Dine Out

September 30 – November 30, 2013

Due To Popular Demand

Special Menu:
Nautilus buffet
CRU 3 course menu
Infinity 3 course menu

Discover a great variety of **menus**, fantastic **ambiance** & **best service** at a value price.

Choose from our **international cuisine**, fresh **seafood** menu or the best **flame grilled steak** on island.

Nafls. 55.00 p.p.*
\$30 p.p.

Tel: 435 5000

RENAISSANCE
COURMAYEUR RESORT & CASINO

*Subject to 15% service charge and 9% sales tax

Belastingverdrag met Malta

VALLETTA — Curaçao heeft gisteren een Double Tax Agreement (DTA) afgesloten met Malta. Tijdens zijn bezoek aan het EU-lidstaatje in de Middellandse Zee heeft minister Jose Jardim van Financiën met zijn Maltese ambtgenoot het belastingverdrag ondertekend. Een DTA is een verdrag ter voorkoming van dubbele belastingheffing.

Met het overeengekomen belastingverdrag wordt verdere economische samenwerking tussen de twee landen mogelijk gemaakt en zijn enkele fundamentele barrières voor economische samenwerking, door het voorkomen van dubbele belastingheffing, weggenomen. Volgens een toelichting van het ministerie van Financiën opent Curaçao met dit verdrag 'een nieuwe etappe ten aanzien van haar potentieel als internationaal financieel centrum'. Eerder tijdens zijn ambtstermijn sloot Jardim al een TIEA (Tax Information Exchange Agreement) met Colombia. "Zowel deze TIEA met Colombia alsmede de DTA met Malta zijn de eerste vruchten van het verdragsbeleid van het ministerie van Financiën, waarbij overheid en private sector de handen ineen hebben geslagen. Nadat in het jaar 2009 de laatste tekst overeengekomen was ten aanzien van voorkoming van dubbele belastingheffing met Jamaica is er sindsdien niets concreets



Minister Jardim en zijn Maltese collega in Valletta, vlak voordat zij de DTA ondertekenden.

ondernomen om tot internationale belastingverdragen te komen. Hier is nu aanzienlijke verandering in gekomen". Volgens het ministerie zijn de inspanningen van Jardim er op gericht om de randvoorwaarden voor het behoud en de groei van de internationale financiële sector te waarborgen.

Venezuela
Pais-leider Alex Rosaria, die in het verleden als staatssecretaris van fiscale zaken voor de PNP veel TIEA's met landen afsloot, laat des-

gevraagd weten positief te zijn over het afsluiten van de DTA met Malta. "Malta stond destijds niet op mijn lijst omdat de goederen- en servicestroom tussen ons en hen niet heel groot is. Maar ik hoop dat Malta het begin is van meer DTA's." Naast Malta heeft Curaçao momenteel alleen een DTA met Noorwegen, en is de materie tussen Curaçao en Nederland middels de BRK geregeld. "Wat nu absoluut prioriteit heeft wat mij betreft, is de uitonderhandelde concepttekst van de DTA met

Venezuela weer op te pakken en proberen te formaliseren. Je moet belastingverdragen afsluiten met landen waar je veel zaken mee doet. Daarom zijn nu Venezuela, Canada en Colombia belangrijk." Tijdens een bilateraal overleg met Panama, bij de VN-bijeenkomst in New York, heeft premier Ivar Asjes onlangs ook gevraagd naar de mogelijkheden van een DTA tussen Curaçao en Panama. De minister van Buitenlandse Zaken van dat land gaf aan bereid te zijn om daarover te praten.

Na ontvoering vrouw Overval bij Hill Ross Casino

WILLEMSTAD — Enkele gewapende mannen hebben gisteravond rond drie uur een overval gepleegd op het Hill Ross Casino bij Trupiaal Inn. Ze namen een grote hoeveelheid geld mee. Als transport hebben de overvallers waarschijnlijk het voertuig gebruikt van een vrouw die zij afgelopen nacht bij haar woning in Cas Grandi hebben ontvoerd.

De politie meldt dat het 29-jarige slachtoffer rond twee uur 's nachts thuis kwam aanronden. Op het moment dat zij het terrein van de woning opreed, werd ze overvallen door vier mannen. De overvallers rukten haar autosleutel van haar af, bonden vervolgens haar handen met plastic strips vast en bedekten haar gezicht met een shirt. Vervolgens namen ze haar in haar eigen auto mee. Even later parkeerden zij de auto in de wijk Jongbloed en lieten haar in de mondi achter, aldus de politie. Ze werd door de mannen gewaarschuwd dat iemand bij haar bleef om toezicht te houden en dat ze dus stil moest blijven. Dat deed ze ook. De vrouw bracht de hele nacht door in

de mondi en werd in de ochtenduren door buurtbewoners gevonden, die vervolgens de politie belden. De vrouw is de dochter van de bekende Curaçaöenaar Carl Camelia. Zijn vrouw Suzy Camelia-Römer verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe dat het slachtoffer niet werd mishandeld door de mannen. Het is hoe dan ook een traumatische ervaring. Ze werd later opgevangen door Slachtofferhulp. Na de ontvoering namen de overvallers haar auto mee naar Groot Davelaar, waar zij rond drie uur 's nachts het casino van Trupiaal Inn binnendrongen voor een overval. Drie van de mannen hadden een revolver of pistool bij zich terwijl de vierde verdachte

een automatisch vuurwapen in zijn bezit had. De gemaskeerde mannen waren helemaal in het zwart gekleed. Twee van hen hielden de werknemers en de klanten onder schot, terwijl de andere twee op de kassière afstormden. De ruit van het hokje waarin de kassière zat werd met een moker vernield. Vervolgens drong een van de verdachten het hokje binnen, terwijl de andere man een tas klaarlegde waarin ze het gestolen geld stopten. Het bruine voertuig dat waarschijnlijk voor de overval werd gebruikt, werd rond zes uur 's ochtends in de Jasmijnweg bij Mahaai gevonden door de politie en in beslag genomen voor nader onderzoek.

Tips
De politie roept getuigen of iedereen die informatie heeft op om belangrijke tips te melden via de telefoonnummers 866-6109, 866-6140, 866-6192, 866-6240, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Ludwig Felesie (54) vermist

WILLEMSTAD — De man Ludwig Dominico Felesie (54) wordt sinds afgelopen zaterdag vermist. Hij werd voor het laatst door zijn bureaus gezien.

Hij had die dag een blauwe spijkerbroek aan en een hemd met lange mouwen. Felesie is 1.75 meter lang en heeft een normaal postuur en kort geschoren haar (zie foto). Belangrijke tips over deze vermissing kunnen gemeld worden bij de Rechercheafdeling op de telefoonnummers 866-6219 en 866-6621 of de noodlijn 911.



Ludwig Felesie

Vader geeft dief aan bij de politie

WILLEMSTAD — De politie riep tipgevers gisteren via de televisie op om belangrijke informatie te melden over een man die op 27 september de tas van een bejaarde vrouw heeft gestolen.

De vader van de twintigjarige I.I.F.G. zag de foto van zijn zoon op televisie en is gisteravond laat samen met hem naar de politie gestapt. G. werd op het politiebureau direct aangehouden. De diefstal vond plaats in een tehuis in Zeelandia. Het

81-jarige slachtoffer zat televisie te kijken, toen een onbekende man het tehuis binnenliep en naar haar toeliep om haar tas te pakken. Ze had die naast zich op de sofa.

De vrouw hield hem stevig vast, maar de man was sterker. Hij rukte de tas van haar af en rende ermee weg.

Voorzitter Camelia-Römer: Commissie analyseert dossier 'Pretu'

WILLEMSTAD — De commissie die een bestuurlijk administratief onderzoek verricht in verband met de dood van Luigi 'Pretu' Florentina in zijn cel in Barber, was deze week bezig met het analyseren van het dossier dat zij hebben opgesteld. Het is nog niet bekend of de commissie een eindverslag, een voorlopig rapport of een verzoek voor uitstel zal indienen bij minister van Justitie Nelson Navarro. De commissieleden zouden vanmiddag om de tafel zitten om een beslissing hierover te nemen. Dat zegt voorzitter en lid van de commissie Suzy Camelia-Römer desgevraagd.

Hiermee weersprekt ze de mediaberichten dat er deze week al een eindrapport zal worden ingediend. De commissie was nog bezig met het bestuderen van haar bevindingen en het hangt van de resultaten hiervan af, of meer onderzoek nodig is. Het rapport dat straks bij de minister ingediend zal worden, moet helderheid verschaffen, aldus de voorzitter. "Als bij het teruglezen van de teksten blijkt dat een of meerdere genoemde punten niet helemaal helder zijn, zal men dit indien nodig verder moeten onderzoeken. Hierna kunnen wij beslissen om een voorlopig rapport uit te brengen of om de minister te verzoeken de onderzoeksperiode met een week te verlengen. Als blijkt dat alles helder is, brengen wij een eindrapport uit." De commissie werkt op basis van een methodiek en houdt hierbij rekening met de diverse dienstorders, richtlijnen van de autoriteiten en (interne) communiqués van de diverse justitiële instanties betrokken bij deze zaak. De commissie is al sinds het is opgericht op 26 augustus bezig met een onafhankelijk onderzoek naar de zorgomstandigheden en de daaraan gekoppelde ambtelijke verantwoordelijkheden in

verband met de dood van Florentina. Het betreft een bestuurlijk administratief onderzoek, gericht op de aard en de omvang van maatregelen die opgedragen, voorbereid en/of getroffen zijn. De commissie kan ook een advies uitbrengen over de vraag of en in welke mate de dood van Florentina al dan niet verband houdt of kan houden met de wijze waarop is omgegaan met deze verantwoor-

delijkheden. Daarnaast kijkt de commissie naar mogelijke verbeterpunten in onze wetten en zal hun aanbevelingen in verband hiermee in het eindrapport verwerken. De samenstelling van de commissie is intussen gewijzigd. Robert Pietersz is toegevoegd als lid. Hij neemt de plaats in van Ton Golstein, die nu de positie van deskundige op zich heeft genomen. Aan de commissie zijn verder als deskundigen toegevoegd J.J. Merkus, en Desiree Lai-Promes als secretaris. Camelia-Römer verduidelijkt dat de commissie niet belast is met het feitenonderzoek. Daarmee is de Landrecherche belast en het Korps Politie Curaçao is bezig met het technisch onderzoek. Deze onderzoeken zijn nog in volle gang.

Hollandsche Bakkerij

AANSTAANDE ZATERDAG

Quiche ham en prei

2 stuks voor Nafl. 9,50

Alleen bij ons filiaal op Santa Rosa en Ilandweg

"WELCOME TO OUR WORLD"

SUPEROCEAN HÉRITAGE CHRONOGRAPHE

BREITLING BOUTIQUE

RENAISSANCE RESORT

CURAÇAO

BREITLING

1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Als gevolg van noodbevel Curoil Gezaghebber stelt reis naar Nederland uit

KRALENDIJK — Gezaghebber Lydia Emerencia zal volgende week niet naar Nederland reizen om deel te nemen aan de Caribisch Nederlandse week in Den Haag. Dat heeft de Amigoe vernomen uit kringen binnen het bestuurskantoor. De reis zou zijn uitgesteld na kritiek van de UPB-fractie in de eilandsraad op de voorgenomen reis van de eerste burger, juist in een periode waarin een kritieke toestand rondom de aanvoer van brandstof voor de Curoilopslag in Hato heerst.

Volgens berichten staat op korte termijn een ontmoeting gepland van de gezaghebber met een Curoil-delegatie, onder leiding van de Managing Director, Yamil Lasten. Het Kabinet van de Gezaghebber wilde de berichten hierover bevestigen noch ontkennen en verwees naar de gezaghebber voor commentaar. Zij was echter vanmorgen niet bereikbaar. In een spoedbrief heeft de UPB-fractie een dringend beroep gedaan op gezaghebber Lydia Emerencia, om af te zien van haar voorgenomen reis volgende week naar Nederland om deel te nemen aan de Caribisch Nederland-

se week. De fractie is van mening dat de situatie die is ontstaan rondom Curoil, als gevolg van het noodbevel dat de gezaghebber heeft uitgevaardigd, op dit ogenblik de hoogste prioriteit geniet.

Gezaghebber verantwoordelijk
UPB deed het verzoek nadat zij een afschrift van twee reisbiljetten van de gezaghebber in handen had gekregen: een voor een dienstreis van 20 oktober tot 2 november en het andere voor een retourbiljet van 5 tot 7 november 2013. De fractie vindt niet alleen dat de gezaghebber te lang afwezig is,



Gezaghebber Lydia Emerencia

maar bovendien dat de omvang van het noodbevel dusdanig is, dat de gezaghebber niet gemist kan worden de komende dagen die aldus de UPB, zeer kritiek zijn. Dat komt door het noodbevel dat de gezaghebber heeft uitgevaardigd aan WEB NV en Curoil NV en dat voor de nodige spanningen heeft gezorgd voor wat betreft de

levering van aardolieproducten aan het eiland. De gezaghebber is verantwoordelijk voor het noodbevel en wordt door de UPB-fractie ook verantwoordelijk gehouden voor de consequenties daarvan. De fractie vindt het frappant dat Emerencia haar verzoek heeft ingediend op dezelfde dag dat zij het noodbevel heeft uitgegeven. Een onver-

antwoordelijke handeling, die de fractie volkomen afkeurt.

Unanieme motie
Drie dagen geleden heeft de Eilandsraad al unaniem een motie van de Partido Demokratiko Boneriano (PDB) aangenomen, waarin de betrokkenen worden aangespoord om alle maatregelen uit te voeren om te voldoen aan de minimum veiligheidsvereisten bij de Curoil-installaties in Hato. Ook wordt de gezaghebber dringend verzocht om al het mogelijke te doen, zodat de volgende lading brandstof bij de Curoil-opslag bij Hato ongehinderd kan worden gelost.

De gezaghebber wordt daar- in bovendien ook met klem gevraagd om de adviescommissie die zij heeft ingesteld om haar bij te staan in deze kwestie, uit te breiden met de fractieleiders uit de Eilandsraad en een lid van het Bestuurscollege.

Rechterlijke macht speelt cruciale rol in de bestrijding van mensenhandel

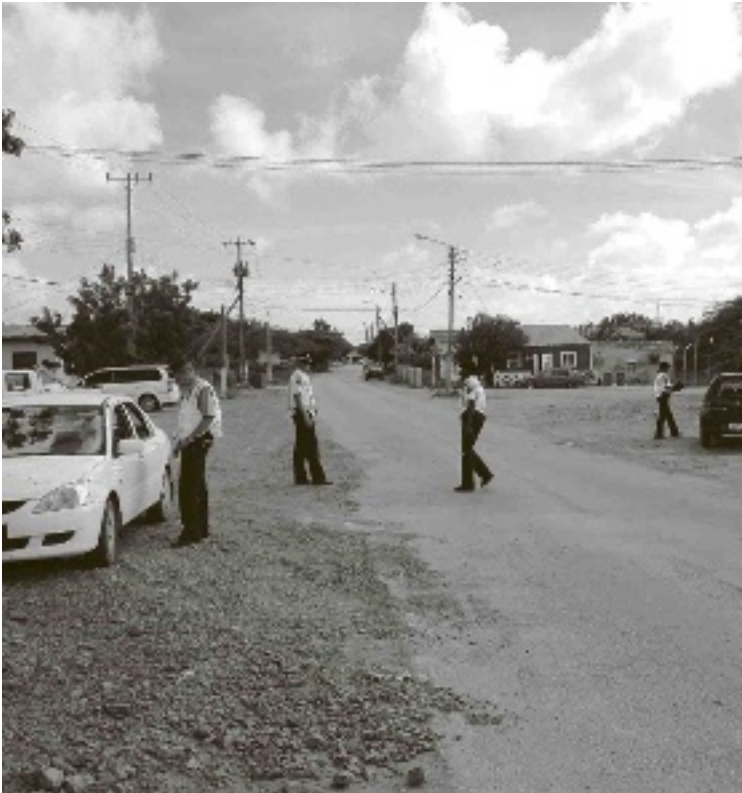
PHILIPSBURG — St. Maarten staat vandaag stil bij Human Trafficking Day, die binnen het Koninkrijk der Nederland op 18 oktober is vastgesteld. Dit naar aanleiding van een Memorandum of Understanding (MoU) dat in juni 2011 werd ondertekend door de ministers van Justitie van Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten om de samenwerking te intensiveren en prioriteit te geven aan de gezamenlijke strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel.

Mensenhandel wordt zelden als misdaad erkend en dan nog meestal alleen in situaties waarin extreem geweld is gebruikt. Heel vaak worden slachtoffers gedwongen te zwijgen door misbruik te maken van hun kwetsbaarheid, inclusief de dreiging om hun immigratiestatus te melden, wat kan leiden tot uitzetting. Gevolg van deze 'terughoudendheid om naar buiten te treden', is dat mensenhandelaars steeds ongestraft blijven. Dit is de belangrijkste boodschap van sprekers op het congres, dat werd georganiseerd door het Israëli

Agency for International Development Cooperation, samen met een aantal andere organisaties. 'Keynote speaker' dr. G. Giammarinaro zei dat als een opkomende misdaad de hele samenleving bedreigt, de jurisprudentie een conservatieve aanpak moet vermijden, en dat het tijd is om innovatief te zijn bij de interpretatie van nieuwe wettelijke bepalingen en strenge sancties toe te passen, die inbeslagname van opbrengsten van misdrijven mogelijk maakt. St. Maarten is niet onbekend met mensenhandel. Het National Reporting Bureau on Human Trafficking van het ministerie van Justitie maakte zondag de cijfers van slachtoffers van mensenhandel bekend.

Mensenhandel – of het nu mannen, vrouwen of kinderen zijn – is een misdrijf volgens internationale en nationale wetten. Slachtoffers worden vaak misleid en geloven dat hun legaal werk als serveerster, schoonmaker of danser in het buitenland wordt aangeboden, maar worden bij aankomst gedwongen tot slavenarbeid of prostitutie.

Productieve verkeersactie



KRALENDIJK — Bij verkeerscontroles die de hele dag hebben geduurd, zijn door de politie afgelopen woensdag verschillende overtredingen geconstateerd en is verbaliserend opgetreden.

In de ochtend werden op de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot en de Kaya Korona 79 voertuigen gecontroleerd. In de middaguren waren er acties op de Kaya Industria en Kaya Nibikoko-

Noord. Hier werden 38 voertuigen gecontroleerd. De acties stonden in het teken van een algehele verkeerscontrole. Er werden processen-verbaal uitgeschreven voor het niet kunnen tonen van een verzekeringsbewijs (5). Verder werden er boetes uitgedeeld voor het niet hebben van de belastingsticker (25), geen kentekenplaten (1), geen claxon (1), geen richtingaanwijzer (1) en het niet kunnen tonen van het rijbewijs (3).

Wescot-Williams sluit bezoek af in Tweede Kamer



Foto: Suzanne Koolaga

Premier Sarah Wescot-Williams en de gevolmachtigde minister van St. Maarten Mathias Voges tijdens hun bezoek aan de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties.

DEN HAAG — Premier Sarah Wescot-Williams sloot gisteren haar werkbezoek aan Nederland af met een bezoek aan de Commissie Koninkrijksrelaties van de Tweede Kamer. De minister omschreef het gesprek en ook de andere besprekingen van de afgelopen week als constructief.

“Direct contact is belangrijk. Het helpt om direct met elkaar te praten, elkaar in de ogen te kijken, elkaars me-

ning te horen en vragen te stellen”, zei de premier na afloop van het besloten gesprek in de Tweede Kamer en een

ontmoeting die ze op donderdag had met de Nederlandse premier Mark Rutte. Onderwerpen die aan de orde kwamen, waren de financiële situatie van St. Maarten, de integriteit van bestuur en de gerelateerde aanwijzing van de Rijksministerraad voor een onafhankelijk onderzoek naar die integriteit.

Aangehouden voor vernieling

KRALENDIJK — De politie heeft een man aangehouden die gezocht werd voor openlijke geweldpleging en vernieling van een auto. De man, A.R.M., zou in juli van dit jaar een auto hebben vernield. Na verhoor is hij heengezonden.

Nieuwe aanwijzing dreigt voor St. Maarten

PHILIPSBURG — St. Maarten hangt een nieuwe bedreiging met een begrotings-instructie boven het hoofd. Dat meldt *Caribisch Netwerk*.

In haar advies over de goedgekeurde begrotingswijziging schrijft het College financieel toezicht (Cft) dat het de Rijksministerraad zal adviseren een aanwijzing te geven, indien het parlement niet voor 15 december de begroting voor 2014 goedkeurt.

In het advies wordt niet stilgestaan bij 2013, hoewel het Cft nog steeds grote bedenkingen heeft. Het College vindt nu dat alle inspanningen gericht moeten zijn op de begroting voor 2014. Het College adviseert om voorgenomen leningen niet in 2013 aan te gaan en een vacature-

en investeringsstop in stand te houden om tekorten te voorkomen.

Deadline
Of St. Maarten deze adviezen gaat opvolgen is nog maar de vraag. Het Cft stelt dat de goedgekeurde begrotingswijziging sinds het laatste advies van 5 augustus nauwelijks is veranderd en dat de regering niets heeft gedaan met de uitgebreide begrotingsadviezen die het College uitbracht op 19 februari.

Minister van Financiën Maarten Hassink stelde 15 oktober als deadline voor een door de ministerraad goedgekeurde begroting voor 2014.

Deze deadline verstreek afgelopen dinsdag, maar de minister heeft nog geen mededelingen gedaan over de stand van zaken.



Foto: Suzanne Koolaga

Premier Mark Rutte, premier Sarah Wescot-Williams en de gevolmachtigde minister van St. Maarten Mathias Voges.

Het onderwerp integriteit stond centraal bij de meeste ontmoetingen in Nederland, zoals bij het gesprek met minister van Binnenlandse Zaken Ronald Plasterk, waarbij Wescot-Williams aangaf dat St. Maarten een quick scan naar integriteit laat uitvoeren en ook doorgaat met het onderzoek van Transparency International. Ondertussen wacht de premier het oordeel van de Raad van State af over de juridische basis voor de aanwijzing, die door de regering van St. Maarten in twijfel wordt getrokken. Integriteit kwam verder aan

de orde tijdens een ontmoeting die de premier had met studenten uit St. Maarten en een gesprek met de Amsterdamse burgemeester Eberhart van der Laan. Met Van der Laan werd de overeenkomst voor samenwerking tussen St. Maarten en Amsterdam verlengd, inclusief de ondersteuning van de Nederlandse hoofdstad bij het opzetten van integriteits-trainingen voor ambtenaren. Uiteindelijk moet deze samenwerking resulteren in het opzetten van een Sintmaartens Integriteitsbureau naar Amsterdams voorbeeld.

Eerste plaats voor Gypsy Girly

In de overall uitslag van de Bonaire Regatta gisteren is een foutje geslopen. De correcte uitslag van de Open Class moet zijn: eerste plaats voor de Gypsy Girly,

tweede plaats voor de Venus Callipyge, derde plaats voor de Evaluna. Verder was Brayen Thode de winnaar van de Sunfish B-klasse.

Advertenties Curaçao

EXECUTORIALE VERKOPING

Op woensdag 6 november 2013, des morgens omstreeks 10.00 uur, zal ten overstaan van mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod en vervolgens meteen bij afslag:

het tot 12 november 2062 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, ter grootte van driehonderd zesenzeventig vierkante meter (376 m²), gelegen in het Derde District van Curaçao, bekend als kavel nummer C-85 van het verkavelingsplan “KLEIN SINT MICHIËL”, nader omschreven in meetbrief nummer 266 van 27 maart 1997, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Kaya Barachiol 85** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 14 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat: - van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt; - iedere bieder zich dient te identificeren.

In verband met het bepaalde in artikel 3:268 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek bestaat de mogelijkheid om tot uiterlijk 2 weken vóór de dag die voor de veiling is vastgesteld, onderhands een bod uit te brengen bij een aan genoemde notaris mr. A.P. van der Pluijm-Vrede of haar waarnemer gericht geschrift. De executant behoudt zich het recht voor om, zonder opgave van reden(en): - de veiling uit te stellen of op te houden; - te zijner keuze de onderhands gedane biedingen al dan niet ter goedkeuring voor te leggen aan de Rechter.

Voor nadere informatie kunt U terecht bij: Mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris Neptunusweg 18 Tel. 737 4377 / Fax 736 5318 email: info@notarisvanderpluijm-vrede.com

Symposium ‘Toekomst Onder, Op & Boven Curaçao’ Viering van 12 ½ jaar Lighthouse Club Curaçao



Unieke sprekers:

Dutch Schrier over de onderwaterwereld

Ronald Waterman over kustontwikkeling en deltabeleid

Salomon Bomberg over de wereld van ecologie en duurzaamheid

Harry van Hulten over de ruimte en Space Experience

Datum: vrijdag 1 november 2013

Locatie: Ballroom Marriott Hotel

Tijd: 9.00 am– 05.00 pm

Kosten: ANG 200,00 (inclusief lunch, koffie, thee, happy hour)

Voor informatie en/of inschrijving/kopen van kaarten:

E: lighthouseclubcuracao@gmail.com of bel naar Cindy Evertsen T. 5666462.

‘Poetin gedraagt zich als pestkop’

RIJSWIJK — Westerse media verbazen zich over de reeks diplomatieke incidenten tussen Rusland en Nederland. “Het is niet specifiek voor de Nederlands-Russische relatie, het is specifiek voor hoe Rusland de rest van de wereld behandelt”, liet *CNN*’s Christiane Amanpour zich uitleggen door de Russische journaliste Masha Gessen.

Meerdere Westerse ambassadeurs zijn de afgelopen jaren geconfronteerd met het ongenoegen van het Kremlin als reactie op acties die tegen het land waren gericht, herinnert de Canadese zender *CBC*. Zo werd de Britse ambassadeur in 2006 belaagd nadat hij een Russische bijeenkomst van oppositieleden had toegesproken. De ambassadeur van Estland was een jaar later doelwit nadat Estland een Russisch oorlogsmonument uit de hoofdstad Tallinn. Zelfs de Amerikaanse ambassadeur zou op de korrel zijn genomen, doordat een pro-Kremlinzender over zijn privé-agenda bleek te beschikken, mogelijk na tips van de Russische geheime dienst. Westerse diplomaten beschouwen de agressieve toon van Rusland vooral

als een teken van zwakte, schrijft de Britse krant *The Guardian*. “Er zijn groeiende problemen met de economie, grote interne problemen en spanningen. De regerende partij probeert de controle terug te krijgen”, analyseert de voormalige Britse ambassadeur in Moskou, Andrew Wood. Rusland schrikt er daarbij niet voor terug om tot op het hoogste niveau sneren uit te delen. Zo kreeg de Britse premier David Cameron tijdens een top in St. Petersburg onlangs te horen dat Groot-Brittannië een ‘klein eiland is waarnaar niemand luistert’. Poetin gelaste eens persoonlijk een toespraak af die Angela Merkel zou houden in dezelfde stad, waarop de Duitse bondskanselier dreigde haar bezoek aan Rusland in te korten. Ze kon daarop de toe-



Foto: AFP

De agressieve toon van Rusland wordt vooral gezien als een teken van zwakte.

spraak alsnog houden. Volgens de Russische journaliste Gessen reageert Rusland met de uithalen op de toenemende druk op het land over de antihomowetgeving en omdat binnen enkele maanden de Olympische Winterspelen in Sotsji worden gehouden.

“De boodschap aan de wereld is eigenlijk: we gaan doen wat we willen en er is niets dat je kunt doen om ons tegen te houden. Het is de boodschap van een pestkop. En als je een pestkop confronteert, haalt hij uit. Deze regering doet steeds meer absurde dingen.”

Sinterklaasorganisaties bereid tot aanpassingen

AMSTERDAM — Sinterklaasorganisaties zijn bereid het uiterlijk van Zwarte Piet aan te passen. Dat zeggen vertegenwoordigers van de verschillende organisaties naar aanleiding van de protesten tegen de gedaante van de zwarte knecht die Sinterklaas vergezelt. De felheid van voor- en tegenstanders in dit debat bedreigt volgens hen het kinderfeest.

Dominee Henk Leegte, voorzitter van het comité dat de Amsterdamse Sinterklaasintocht – de grootste in Nederland, met 300.000 mensen langs de straat – organiseert, stelt voor in januari te praten met de belangrijkste organisaties. Hij ziet dat de tegenstanders van Zwarte Piet in zijn huidige gedaante zich ergeren aan de optelsom: kroeshaar, donkere schmink, dikke, rode lippen en gouden oorringen. Leegte: “Ik kan

me persoonlijk voorstellen dat we om te beginnen honderd van de vijfhonderd Pieten een ander uiterlijk geven.” Volgens Leegte is het nu te laat in het jaar om voor de komende viering nog veranderingen door te voeren. Zijn comité heeft deze zomer al om tafel gezeten met enkele tegenstanders van Zwarte Piet, die vinden dat hij te duidelijk associaties oproept met de slavernij. “Ik vraag me af of we tot

januari kunnen wachten”, zegt Ineke Strouken, als directeur van het Nederlands Centrum voor Volkscultuur en Immaterieel Erfgoed, verantwoordelijk voor de nationale lijst voor immaterieel erfgoed, waar ze de Sinterklaasviering ook op vindt horen. “De weerstand wordt steeds heftiger. Naarmate de protesten tegen Zwarte Piet feller worden, komen er meer aanmeldingen van kinderen die Zwarte Piet willen spelen. Straks hebben we twee kampen in dit land”, aldus Strouken. Strouken stelt voor een aanbeveling te maken voor alle Sinterklaasorganisaties om ‘in stapjes’ Zwarte Piet te transformeren.

1,8 miljoen jaar oude mensenschedel gevonden



Foto: AFP

David Lordkipanidze van het Georgisch Nationaal Museum met de schedel.

DMANISI — Bij opgravingen in het Georgische dorpje Dmanisi zijn een menselijke schedel van 1,77 miljoen jaar oud gevonden en de versteende resten van vier andere mensen. De vondst kan tot de conclusie leiden dat de menselijke stamboom minder vertakt is dan tot nu toe werd gedacht, schrijven wetenschappers vandaag in *Science*.

De schedel is van het geslacht homo, waartoe ook de huidige mens behoort. “Dit is de meest complete homoschedel die ooit ter wereld gevonden is”, zei onderzoeksleider David Lordkipanidze van het Georgische Nationaal Museum in Tbilisi. Hij gaat

ervan uit dat menselijke resten, die eerder zijn gevonden in Afrika en Azië, van hetzelfde geslacht zijn. Zo zou uit de overeenkomsten tussen de Georgische schedel en resten van een homo erectus (lopende mens), die zijn gevonden op het Indonesische

eiland Java, blijken dat er genetische ‘continuïteit over grote geografische afstanden’ was. De onderzoekers constateren zelfs dat de verschillende geslachten die in het verleden zijn benoemd, eigenlijk allemaal behoren tot het geslacht homo erectus en alleen variaties zijn, in plaats van echt verschillende soorten. De menselijke resten uit Dmanisi hadden lange benen en korte armen. De opgravingen in het dorpje zijn al tientallen jaren bezig.

Indiase politie arresteert bemanning schip VS

TUTICORIN — De politie in India heeft 35 bemanningsleden van een Amerikaans schip gearresteerd, omdat zij zich illegaal in Indiase wateren bevonden en ongeregistreerde wapens en munitie aan boord hadden. Dat meldten lokale media vandaag. Volgens de eigenaar van het schip zijn de aanhoudingen onterecht.

De bemanning van de MV Seaman Guard Ohio bestond uit onder anderen Indiërs, Britten, Oekraïners en Esten. De arrestaties door de kustwacht ten oosten van Tuticorin vonden zaterdag plaats, maar kwamen nu pas naar buiten. Volgens de Indiërs was de bemanning niet alleen onterecht

in Indiase wateren, maar had ze ook op illegale wijze 1500 liter diesel gekocht en waren de 31 wapens en pakweg 5000 stuks munitie aan boord niet goed in het logboek vermeld. Al dat materiaal is in beslag genomen. De eigenaar van het schip, het Amerikaanse bedrijf Advan-Port, heeft een ander verhaal.

Een woordvoerder liet weten dat de MV Seaman Guard Ohio betrokken was bij een antipiraterij-missie in de Indische Oceaan. De Indiase autoriteiten zouden het schip toestemming hebben gegeven om aan de Indiase kust te tanken en te schuilen voor cycloon Phailin, die het subcontinent afgelopen weekend teisterde. Daar heeft Advan-Port afgelopen maandag zelfs nog een bedankbrief voor gestuurd. De woordvoerder ontkent dat het wapenarsenaal aan boord niet goed geregistreerd was.

‘Supermarkten stunten vaker met plofkip’

AMSTERDAM — Een aantal grote supermarktketens, zoals Albert Heijn, Plus en C1000, hebben de ‘plofkip’ dit jaar vaker in de aanbieding gezet dan vorig jaar. Zo stunte Albert Heijn in de eerste helft van 2013 zo’n 58 keer met deze kip. In dezelfde periode vorig jaar was dat 21 keer.

Dat heeft Wakker Dier vandaag gemeld. C1000 maakte tot juni 70 keer reclame voor de plofkip, tegen 52 keer in dezelfde periode vorig jaar. Wakker Dier is verantwaar-

digd over de stijging van het aantal plofkipaanbiedingen. Deze supermarkten namen vorig jaar publiekelijk afstand van de goedkoop geproduceerde kip, door de dieren-

rechtenorganisatie in haar campagnes plofkip genoemd. Volgens de dierenorganisatie leiden de reclames voor plofkip tot pieken in de verkoop. Wel blijkt uit de cijfers van Wakker Dier dat de algehele verkoop en consumptie sinds 2011 is gedaald. De dierenorganisatie baseert zich op cijfers van IRI Nederland, die het koopgedrag van Nederlanders in kaart brengt.

Vuile lucht officieel kankerverwekkend

LYON/GENÈVE — Vervuilde buitenlucht die we inademen is gisteren officieel geclassificeerd als veroorzaker van longkanker. Dat heeft het kankerinstituut IARC van de Wereldgezondheidsorganisatie van de VN gisteren bekendgemaakt.

Alleen al in 2010 waren zo’n 223.000 dodelijke gevallen van longkanker te wijten aan vervuilde lucht, blijkt uit gegevens van het instituut. Luchtverontreiniging is

zelfs een van de belangrijkste milieu-oorzaken van kankersterfgevallen in het algemeen. Volgens het instituut is er voldoende bewijs dat vervuilde lucht longkanker veroor-

zaakt. Experts hebben daarvoor een grondige evaluatie gemaakt van de meest recente wetenschappelijke onderzoeken. In sommige plekken ter wereld is het inademen van buitenlucht net zo ongezond als meeroken, stelde hoofdonderzoeker Kurt Straif. Ook zou het voor een hogere kans op blaaskanker zorgen. Met name in regio’s als Zuid-

Azië, het oosten van Noord-Amerika en in Noord-Afrika is sprake van relatief veel luchtvervuiling, die bovendien vooral in opkomende industrielanden zoals China razendsnel is toegenomen. Eerder was al bekend dat luchtverontreiniging risico’s op andere ziekten verhoogt, zoals luchtwegaandoeningen en hart- en vaatziekten.

Tijdens slaap wordt het brein ‘gewassen’

WASHINGTON — Tijdens de slaap komen er in onze hersenen processen op gang die lijken op een wasbeurt. Dat hebben Amerikaanse onderzoekers ontdekt. Ze schrijven erover in het wetenschappelijke tijdschrift *Science*.

Tijdens de slaap krimpen de hersencellen, waardoor lichaamsvloeistoffen vrij spel hebben tussen de cellen. Op die manier worden gif- en afvalstoffen opgeruimd die zich tijdens de wakperiodes hebben opgehoopt. Het schoonmaakproces lijkt een van de belangrijkste re-

denen om te slapen. Als de hersenen daarbij wakker zouden zijn, zou dat te veel energie kosten. “Vergelijk het met een feestje bij je thuis. Je kunt de gasten entertainen of de rommel opruimen, maar niet allebei tegelijk”, zegt onderzoeker Maiken Nedergaard. De onderzoekers vermoeden dat problemen met dit schoonmaakstelsel kunnen bijdragen aan ziekten als Alzheimer en Parkinson. Bij die ziekten hopen beschadigde eiwitten zich op in de hersenen. Maar dat zou nader moeten worden onderzocht, benadrukken de onderzoekers.

Kamerleden op JSF-werkbezoek naar VS

DEN HAAG — De defensiespecialisten in de Tweede Kamer brengen de komende week een werkbezoek aan de Verenigde Staten om zich te laten informeren over het gevechtsvliegtuig JSF en over onbemande vliegtuigen (drones). Ook de Amerikaanse defensiestrategie, de NAVO en de situatie in het Midden-Oosten en in Afrika staan op de agenda.

De Kamer moet dit najaar nog debatteren over het kabinetbesluit om de Joint Strike Fighter definitief te

kopen als opvolger van de F-16. De PvdA heeft eisen gesteld aan de inzetbaarheid van het toestel. De Kamerleden van VVD, PvdA, PVV, CDA, D66 en de Christen-Unie bezoeken Washington en twee luchtmachtbases. In Washington gaan zij onder meer naar het Pentagon (het Amerikaanse ministerie van Defensie) en JSF-bouwer Lockheed Martin. In Florida wordt het Nederlandse JSF-detachement bezocht. In Nieuw Mexico wordt een Amerikaanse basis bezocht, waar de Kamerleden worden geïnformeerd over onbemande vliegtuigen.

Yab Yum geen seksclub meer

AMSTERDAM — Het voormalige luxe bordeel Yab Yum in Amsterdam mag geen seksclub meer worden. Een aanvraag voor een vergunning hiervoor heeft burgemeester Eberhard van der Laan afgewezen. Dat heeft een woordvoerder van de burgemeester vandaag gezegd.

Yab Yum moest begin 2008 zijn deuren sluiten, nadat de gemeente de vergunning had ingetrokken. De eigenaar diende vervolgens een nieuwe vergunningsaanvraag in. Het Landelijk Bureau Bibob bekeek de aanvraag en oordeelde dat er ‘ernstig gevaar voor misbruik met de vergunningen’ is, aldus de burgemeester in een brief aan de gemeenteraad. Sinds 21 september is in het pand van de voormalige seksclub een museum gevestigd. Volgens de burgemeester past dit in het bestemmingsplan en is hiervoor geen vergunning nodig.

In het museum aan het Singel kunnen bezoekers een rondleiding krijgen door de kamers, verdeeld over vier etages, waar eerder zo’n 30 prostituties werkten. De originele inrichting – gecapitonneerde wanden,



Foto: ribdagwereld

De vergunning werd destijds ingetrokken, omdat de gemeente vermoedde dat die werd misbruikt voor criminele activiteiten.

kroonluchters, klatergoud, een whirlpool in elke kamer – is zo veel mogelijk intact gebleven.

De dames die er ooit werkten en hun klanten zijn nu vervangen door poppen. De seksclub, in 1976 opgericht

door Theo Heuft, oefende altijd een grote aantrekkingskracht uit op zware criminelen.

Euro

Opmars

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vandaag na de verliesbeurt van een dag eerder de opmars weer voort te zetten. De handel trok zich op aan een meevallende groei in China en positieve kwartaalberichten van toonaangevende Amerikaanse bedrijven als General Electric en Morgan Stanley. In Amsterdam werden de resultaten van kabelbedrijf Ziggo goed ontvangen. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,6 procent hoger op 384,72 punten en naderde daarmee de hoogste koers van het jaar. Op 19 september tikte de hoofdgraadmeter van het Damrak met 385,90 punten de hoogste stand van 2013 aan. De MidKap steeg 0,7 procent tot 589,13 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs klommen tussen 0,3 en 0,8 procent. De Europese markten volgden de koersstijgingen in Azië, waar de Chinese economie in het derde kwartaal van 2013 een groei liet zien van 7,8 procent. De prijs van Amerikaanse olie krom 0,5 procent op 101,17 dollar per vat. Brentolie werd 0,6 procent duurder, op 109,80 dollar. De euro was 1,3674 dollar waard, tegen 1,3665 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4863 gulden, tegen 2,4823 gulden gisteren.

Tokio

Licht lager

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag licht lager gesloten. Beleggers grepen een stijging van de Japanse yen aan om wat winst te nemen na zeven winstdagen op rij. De Nikkei-index van 225 toonaangevende fondsen eindigde 0,2 procent lager op 14.561,54 punten. De Japanse hoofdindex wist desondanks deze week meer dan 1 procent te winnen. Op de andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten werden winsten geboekt nadat was gebleken dat de Chinese economie in het derde kwartaal van 2013 met 7,8 procent is gegroeid. De groei lag in lijn met de gemiddelde verwachting van economen. De Hang Seng in Hongkong krom 1 procent en de Kospi in Seoul won 0,6 procent. De All Ordinaries in Sydney kreeg er 0,7 procent bij. In China steeg de Shanghai Composite 0,4 procent. Lenovo zakte circa 3,4 procent. Het Chinese computerbedrijf overweegt volgens de zakenkrant *The Wall Street Journal* een bod uit te brengen op de Canadese fabrikant van smartphones BlackBerry.

Wall Street

Gemengd

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag overwegend hoger geopend, alleen de Dow Jonesindex daalde naar negatieve terrein. Onder meer enkele bank- en chemiefondsen drukten op de index. De andere graadmeters zetten hun opmars van de afgelopen dagen voort. De stemming werd gesteund door opbeurende resultaten van Morgan Stanley en General Electric. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,3 procent lager op 15.335 punten. De brede S&P 500 steeg juist met 0,2 procent tot 1736 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq krom 0,5 procent tot 3883 punten. General Electric (GE) dikte 2,6 procent aan na publicatie van de kwartaalcijfers. Het industriële conglomeraat heeft de marktomstandigheden vorig kwartaal in de hele wereld zien verbeteren. GE ontving in het derde kwartaal 19 procent meer orders dan een jaar eerder. Die groei deed zich wereldwijd voor.

Consumentenvertrouwen neemt toe

DEN HAAG — Het consumentenvertrouwen in Nederland is deze maand gestegen tot het hoogste niveau in ruim twee jaar. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend. De vertrouwensindex van het CBS ging in oktober van min 33 naar min 27.

Consumenten zijn volgens het CBS vooral een stuk minder somber over de economische situatie in de komende twaalf maanden. De negatieve stand van de index geeft aan dat pessimisten nog altijd ruimschoots in de meerderheid zijn. Alle graadmeters waarop de stand van het vertrouwen wordt gebaseerd, verbeter-

den deze maand echter. Zo nam het pessimisme over de eigen financiële situatie af, zijn meer mensen bereid grote aankopen te doen en werd het beeld van de ontwikkeling van de economie in het afgelopen jaar minder somber. De stemming onder consumenten was in augustus 2011 voor het laatst minder

somber dan in deze maand. De pessimisten hebben nu exact zes jaar de overhand in Nederland. September 2007 was de laatste maand waarin het CBS geen negatieve stand van het vertrouwen meldde. De pessimisten en optimisten hielden elkaar die maand precies in evenwicht.

De graadmeter van het CBS bereikte in februari van dit jaar met min 44 nog het laagste niveau ooit.

Voorzichtigheid
Minister Henk Kamp (Economische Zaken) vindt het

nog te vroeg om conclusies te verbinden aan de stijging van het consumentenvertrouwen. “De signalen zijn nog steeds heel voorzichtig. Voorlopig kan ik nog geen conclusies trekken”, aldus Kamp vandaag voorafgaand aan de wekelijkse minister-raad. “Het is fijn dat we niet verder wegzakken. Het is fijn dat de export aantrekt en dat er enige lichtpuntjes zijn op de woningmarkt - ik formuleer het voorzichtig”, vervolgde Kamp. De “voorzichtig positieve signalen” zijn volgens de minister “allemaal nog erg beginnend”.

EU en Canada sluiten vrijhandelsverdrag

BRUSSEL — De Europese Unie en Canada hebben overeenstemming bereikt over een vrijhandelsakkoord. De voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, en de Canadese premier Stephen Harper werden het vandaag eens over de laatste details en ondertekenden na afloop van het overleg het verdrag.

Een vrijhandelsverdrag is een pakket afspraken tussen landen om de wederzijdse handel te stimuleren. Zo wordt er onder meer afgesproken om douanetarieven te verlagen of af te schaffen. Voor Canada zijn de landen van de EU na de Verenigde Staten de grootste afzetmarkt. Andersom is Canada goed voor 1,8 procent van alle Europese export. Naar schatting kan het verdrag de Europese economie jaarlijks met 12 miljard euro doen groeien. Sinds 2009 spraken de EU en Canada over een vrijhandelsverdrag. Minister Lillianne Ploumen van Buitenlandse Handel is tevreden met het akkoord. Het levert de Nederlandse economie volgens haar verwachting jaarlijks 600 miljoen tot 1,2 miljard euro op. “Voor bijvoorbeeld de Nederlandse zuivelsector, baggeraars, rederijen en de financiële dienstensector liggen er volop kansen”, aldus Ploumen. Na de VS is Nederland de grootste in-



Foto: AFP

De Canadese premier Stephen Harper (l) schudt de hand van Europese Commissie-voorzitter José Manuel Barroso.

vesteerder in Canada en de tweede exportbestemming in Europa voor het Canadese bedrijfsleven. Een van de grootste struikelblokken voor dit verdrag was overeenstemming te bereiken over heffingen op de import van landbouwproducten. Canada mag onder meer meer (rund)vlees gaan

exporteren naar Europa, in ruil voor de toegang op de Canadese zuivelmarkt voor Europese bedrijven. Het Canadese vlees moet wel hormoonvrij zijn. Barroso sprak van een doorbraak en van een nieuw hoofdstuk in de Europese en Canadese relaties. “Dit is een historisch moment voor

Canada”, zei premier Harper. Het is het grootste handelsverdrag dat het Noord-Amerikaanse land heeft gesloten, aldus de premier. De EU heeft al handelsverdragen met onder meer Peru en Zuid-Korea. Brussel praat over een dergelijk akkoord onder meer met Japan en de Verenigde Staten.

‘Begin volgend jaar weer shutdown in VS’

AMSTERDAM — De Verenigde Staten moeten hun schuldenplafond om de zoveel tijd opschroeven. Als de Republikeinen en Democraten niet dichterbij elkaar komen, krijgt het land over enkele maanden waarschijnlijk weer te maken met een ‘shutdown’, waarbij overheidsinstellingen tijdelijk worden gesloten. Dat voorziet Amerika-deskundige Teunis Brosens van ING.

De overheidsschuld van de VS bereikte woensdagavond de wettelijk vastgelegde limiet van 16,7 biljoen dollar. De oplossing waar het Amerikaanse Congres op het nippertje mee instemde, betekent geen definitief einde van de problemen. “Het schuldenplafond is slechts tot 7 februari opgeschort en de geldkraan voor de federale overheid staat tot 15 januari open. Dan kan dezelfde situatie ontstaan als die we nu heb-

ben gezien. De partijen zijn nog geen millimeter nader tot elkaar gekomen”, benadrukt de ING-econoom. Volgens hem is het schuldenplafond een heel rare constructie, omdat het een limiet zet op de schuld uitgedrukt in dollars. “In hoeverre een land schulden kan dragen wordt echter bepaald door de verhouding van de rentelasten tot het bruto binnenlands product (bbp), oftewel wat het land verdient. Economische

groei en inflatie zorgen er daardoor voor dat het schuldenbedrag in dollars eigenlijk voortdurend kan oplopen.” Pas als een land de rente van zijn leningen niet meer kan betalen, ontstaan er problemen, stelt Brosens. “Dat gebeurde bijvoorbeeld in Griekenland. Maar bij de VS is dat niet het geval.” Een mogelijke oplossing van de schuldendiscussie zou volgens de ING-econoom zijn om het plafond maar helemaal af te schaffen. “De overheidsbegroting moet toch elk jaar goedgekeurd worden door het Congres. Deze extra controle is dus helemaal niet nodig.” Toch verwacht Brosens niet dat de Congresleden dit middel om extra druk

te kunnen zetten op het overheidsbeleid, snel uit handen willen geven. Sinds de invoering in 1917 is het schuldenplafond al bijna 100 keer verhoogd, zowel onder Republikeinse als Democratische regeringen. De economische schade van de ‘shutdown’ van de afgelopen weken lijkt voorsnogs mee te vallen, concludeert Brosens. Overheidsalarissen worden nu ook weer met terugwerkende kracht uitgekeerd. “Maar het consumentenvertrouwen in Amerika heeft wel een knauw gekregen. Als we straks om de paar maanden zo’n situatie krijgen, dan zullen het vertrouwen en daarmee de bestedingen zodanig krimpen dat het economische groei gaat kosten.”

RTN neemt deel Globe Reisburo’s over

HOLTEN — RTN neemt het restant van de Globe Reisburo’s over, die deel uitmaakten van de vorige maand failliet verklaarde Oad Groep. Dat maakten de curatoren van Oad vandaag bekend. RTN is de Nederlandse tak van de Duitse Raiffeisen Touristic Group, waaronder ook de reisbureaus van Thomas Cook en VakantieXperts vallen. RTN bestaat in totaal uit ruim 250 reisbureaus.

Eerder deze maand nam Direizen 77 van de in totaal 150 reisbureaus uit de Oad Groep over, vier minder dan aanvankelijk aangekondigd. RTN gaat de komende weken bezien welke van de 73 overgebleven reisbureaus levens-

vatbaar zijn en passen in de bestaande keten. Directeur Don Kaspers van RTN spreekt de hoop uit dat er uiteindelijk ongeveer 15 reisbureaus geopend blijven, maar wil voor dat aantal geen enkele garantie afgeven. Wat

het effect op de werkgelegenheid is kan Kaspers onmogelijk inschatten, ook al gezien het grote aantal parttimers dat werkzaam is bij de reisbureaus. Belangenbehartiger Han ter Halle van vakbond De Unie vermoedt dat het RTN vooral te doen is om het klantenbestand van de Globe Reisburo’s. “Maar wij zijn content met iedere overname. Het liefst zien we natuurlijk een grote overname, maar ook dit biedt voor een groep mensen perspectief”, aldus de vakbondsman

in een eerste reactie. De reisbureaus gaan verder onder de naam VakantieXperts. De resterende vestigingen worden gesloten. Volgens curator Jacques Daniëls was te verwachten dat een aantal reisbureaus de deuren zou moeten sluiten. “Laten we niet vergeten dat de Oad Groep al vóórdat zij failliet ging had besloten om een groot aantal reisbureaus te gaan sluiten, omdat zij niet rendabel waren. Dat is na het faillissement niet anders geworden.”

Rabobank schaft bonussen bestuurders af

UTRECHT — Rabobank schaft de variabele beloningen voor de Raad van Bestuur af. Dat maakte de bank gisteren bekend. Het besluit is ingegeven door de opvattingen van klanten en leden en gevoelens in de samenleving met betrekking tot bankbonussen, aldus president-commissaris Wout Dekker.

Eerder besloot de Rabobank al om over de jaren 2012 en 2013 geen bonussen uit te keren aan de bestuursle-

den. Ook het personeel van de bank krijgt geen bonussen meer volgens de nieuwe cao, die eerder dit jaar van kracht werd. Bovendien geldt tot en met 2015 een nullijn voor de vaste salarissen.

Daarnaast meldde de Rabobank dat Ralf Dekker (56) en Rien Nagel (50) vanaf 1 november deel uitmaken van de Raad van Bestuur, die daarmee weer ‘op sterkte’ is. Zij krijgen de komende jaren een leidende rol bij de uitvoering van de nieuwe strategie van de bank.

Google overtreft zichzelf op beurs

NEW YORK — Het aandeel Google is vandaag op de beurs in New York met ruim 12 procent gestegen. Beleggers zagen brood in het aandeel na de sterke kwartaalresultaten die Google gisteren nabeurs publiceerde.

Het aandeel van de internetonderneming noteerde vandaag voor het eerst boven de 1000 dollar. Google meldde gisteren in het derde kwartaal een om-

zet te hebben geboekt van 14,9 miljard dollar, 12 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. De nettowinst steeg met 36 procent op jaarbasis tot 3 miljard dollar. Zeker 16 banken en effectenkantoren verhoogden na de goede resultaten hun koersdoelen voor Google. Deutsche Bank zette zijn koersdoel maar liefst 26 procent hoger. Google noteert nu circa 40 procent hoger dan vorig jaar rond deze tijd.

General Electric ziet wereldwijde verbetering

FAIRFIELD — Het industrieconcern General Electric (GE) heeft de marktomstandigheden vorig kwartaal in de hele wereld zien verbeteren. Dat maakte de fabrikant van onder meer treinen, vliegtuigmotoren, krachtcentrales, windturbines en medische apparatuur vandaag bekend.

General Electric, dat vanwege zijn omvang gezien wordt als barometer voor de economie, ontving in het derde kwartaal 19 procent meer orders dan een jaar eerder. Die groei deed zich wereldwijd voor. Vanuit de Verenigde Staten kwam 18 procent meer aan bestellingen binnen, de orders uit Europa liepen met 17 procent op, terwijl die uit de zoge-

heten groeimarkten met 22 procent toenamen. Topman Jeff Immelt sprak in een toelichting van een wereldwijde verbetering in het ondernemingsklimaat. Het totale orderboek van GE groeide vorig kwartaal tot de recordomvang van 229 miljard dollar. Dat was 6 miljard dollar meer dan aan het einde van het tweede kwartaal.

De omzet van GE zakte vorig kwartaal met 1 procent, tot 35,7 miljard dollar (26 miljard euro). De opbrengsten waren daarmee 300 miljoen dollar lager dan analisten hadden verwacht. De nettowinst daalde met 9 procent tot 3,2 miljard dollar. De operationele winst was met 0,36 dollar per aandeel wel 1 dollarcent hoger dan analisten gemiddeld voorspelden.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	18-Oct		PREV.	18-Oct		
DOW JONES	15371.65	15358.80	AEX	382.51	385.73		
S&P 500 INDEX	1733.15	1739.45	AEGON NV	5.91	5.98		
NASDAQ	3883.15	3896.04	AGEAS	31.91	32.18		
AMAZON.COM INC	310.77	324.20	AHOLD NV	13.50	13.58		
AMERICAN EXPRESS	80.23	80.11	ASTORIA FINL	13.53	13.60		
APPLE INC	504.50	508.31	AKZO NOBEL	47.70	48.48		
AT&T INC	34.44	34.80	ASML HOLDING NV	68.13	67.40		
BERKSHIRE HATH-B	116.92	117.06	CORIO NV	32.48	32.74		
CISCO SYSTEMS	22.78	23.08	DANONE	52.55	53.57		
CITIGROUP INC	51.12	51.06	DSM (KONIN)	53.66	53.99		
WALT DISNEY CO	66.42	66.89	HAL TRUST	100.50	101.49		
EBAY INC	51.38	50.90	HEINEKEN NV	51.86	52.64		
GENERAL ELECTRIC	24.68	25.55	ING GROEP NV	9.40	9.45		
GOOGLE INC-CL A	888.79	999.96	ROYAL INTECH NV	2.00	2.01		
HEWLETT-PACKARD	23.39	23.48	KPN (KONIN) NV	2.24	2.24		
HOME DEPOT INC	75.74	74.62	KONINKLUKE PHIL	24.11	24.43		
IBM	174.83	173.90	POSTNL NV	3.14	3.19		
INTEL CORP	23.92	23.87	REED ELSEVIER	14.86	14.85		
JOHNSON&JOHNSON	91.97	91.30	REXEL SA	17.78	18.51		
MEDTRONIC INC	56.32	56.29	ROBOCO	26.77	26.88		
MICROSOFT CORP	34.92	34.68	ROLINDO	23.72	24.52		
3M CO	122.62	122.79	RORENTO	53.36	53.95		
PRIZER INC	30.26	30.34	ROYAL DUTCH SH-A	24.15	24.44		
PROCTER & GAMBLE	79.42	79.19	TOMTOM	5.62	5.74		
ROYAL DUTCH-ADR	66.36	66.87	UNILEVER NV-CVA	28.50	28.87		
SCHLUMBERGER LTD	91.43	93.69	WEISSANEN NV	2.65	2.69		
SPRINT CORP	6.42	6.32	WOLTERS KLUWER	19.86	20.12		
TEXAS INSTRUMENT	40.65	40.62	WP-STEWART HLDGS	261.53	263.78		
TIME WARNER INC	67.95	68.62	COMMODITIES	PREV.	17-Oct		
VISA INC-CLASS A	198.28	199.54	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
IFTS	PREV.	18-Oct	US DOLLAR BOND	2.5404	2.5517		
ISHARES SELECT D	68.43	68.63	GLOBAL GROWTH	2.2439	2.2571		
ISHARES MSCI EME	43.27	43.37	US GROWTH	10.3769	10.4478		
ISHARES MSCI PAC	49.60	50.05	CANADIAN GROWTH	3.0246	3.0544		
ISHARES RUSSELL	104.15	104.54	CURRENCIES	PREV.	18-Oct		
ISHARES S&P 500	91.86	92.34	YENUSD	97.910	97.780		
ISHARES EUROPE E	45.53	45.76	EURUSD	1.366	1.369		
POWERSHARES DB C	26.11	26.19	CANUSD	1.029	1.029		
POWERSHARES COO	80.84	81.74	GBPUSD	1.616	1.618		
SPDR S&P MID 400	232.64	233.79	COMMODITIES	PREV.	18-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	98.67	99.50	OIL WTI	100.67	100.84		
FUNDS	PREV.	18-Oct	GOLD	1320.34	1316.16		
BLACKROCK GBL ALL	47.61	47.37	SILVER	21.88	21.93		
TEMPLETON GBL BND	23.60	23.45	WHEAT	686.00	696.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Zoon vindt moeder in India na 22 jaar dankzij tatoeage

Een moeder en zoon uit India hebben elkaar na 22 jaar teruggevonden dankzij een tatoeage. De moeder raakte haar destijds 6-jarige zoon Ganesh kwijt in de mensenmassa op een drukke treinstation en vond hem niet meer terug. De jongen kwam op straat terecht. Vervolgens woonde hij in een aantal weeshuizen en bij een visser. Dankzij een vooruitziende actie van de moeder hebben de twee elkaar onlangs teruggevonden. De vrouw had haar naam op de arm van al haar kinderen laten tatoeëren. Er

bleken echter veel mensen met dezelfde naam te zijn in India. Ganesh, die tegenwoordig bij de politie werkt, begon met de hulp van collega's een zoektocht naar zijn moeder. Het resultaat: een kantinemedewerkster van een van de weeshuizen herinnerde zich dat hij haar als kind over een bepaald soefi-heiligdom had verteld. In de omgeving daarvan kwam het team de moeder op het spoor. "Dit zie je normaal alleen in films, maar ditmaal was het echt", zei de politiecommissaris, die bij het onderzoek betrokken was.

Opa wint 140.000 euro vanwege voetbaldebuut kleinzoon

De opa van voetballer Harry Wilson heeft bijna 140.000 euro verdiend aan het debuut van zijn kleinzoon voor de nationale ploeg van Wales, dinsdag in de uitwedstrijd bij België. Toen Harry nog maar 18 maanden oud was, wedde hij voor 50 Engelse pond dat zijn kleinzoon voor zijn 18e

levensjaar in de nationale ploeg zou spelen. De quote van die weddenschap was 2.500 keer de inzet. Wilson debuteerde tegen België op een leeftijd van 16 jaar en 207 dagen. Hij verbeterde het record van Gareth Bale, de duurste voetballer van de wereld, met 108.

'Fukuppy' geen ideale naam voor mascotte Japans bedrijf

Het Japanse bedrijf Fukushima Industries Corp. denkt er over om de naam van zijn mascotte te veranderen. 'Fukuppy', zo heet het figuurtje, blijkt nogal wat hilariteit te veroorzaken bij Engelstaligen. De producent van industriële diepvriezers had helemaal over het hoofd gezien dat de naam van hun mascotte verdacht veel lijkt op het Engelse F-woord. Het kwaad was evenwel al geschied, wat tot een vloedgolf van obscene grappen leidde in de Angelsaksische wereld. Het bedrijf werkt nu aan een andere naam voor het eivormige gevegelde figuurtje. "We verontschuldigen ons oprecht voor het misverstand bij de mensen die we mogelijk voor het hoofd hebben gestoten", aldus een woordvoerder van Fukushima Industries Corp.



Foto: KOS

De naam van de lieflijke mascotte was oorzaak van een golf van hilariteit in de Angelsaksische wereld.

aldus een woordvoerder van Fukushima Industries Corp.

Nieuwe winnaar Ennia Jubileumloterij

Gedurende het jaar 2013 heeft Ennia verschillende prijzen van 25.000 gulden verloot om zo het 65-jarig jubileum te vieren. De laatste loting zal plaatsvinden in het eerste kwartaal van 2014. Alle klanten die een verzekering vernieuwen of een nieuwe verzekering afsluiten maken kans op de prijs. Het gaat om klanten die wonen op de BES-eilanden, St. Maarten, Aruba en Curaçao. De heer Glenray Ascencion van Aruba is de gelukkige winnaar geworden van de derde trekking van de Ennia Jubileumloterij. De heer Ascencion, van beroep taxichauffeur, werd al vroeg in de ochtend gebeld met het verzoek om iemand bij Ennia zaden om hem te verrassen. Toen een vertegenwoordiger van Ennia binnenliep en omriep dat hij de prijs had gewonnen, was hij natuurlijk zeer verrast. En hele-



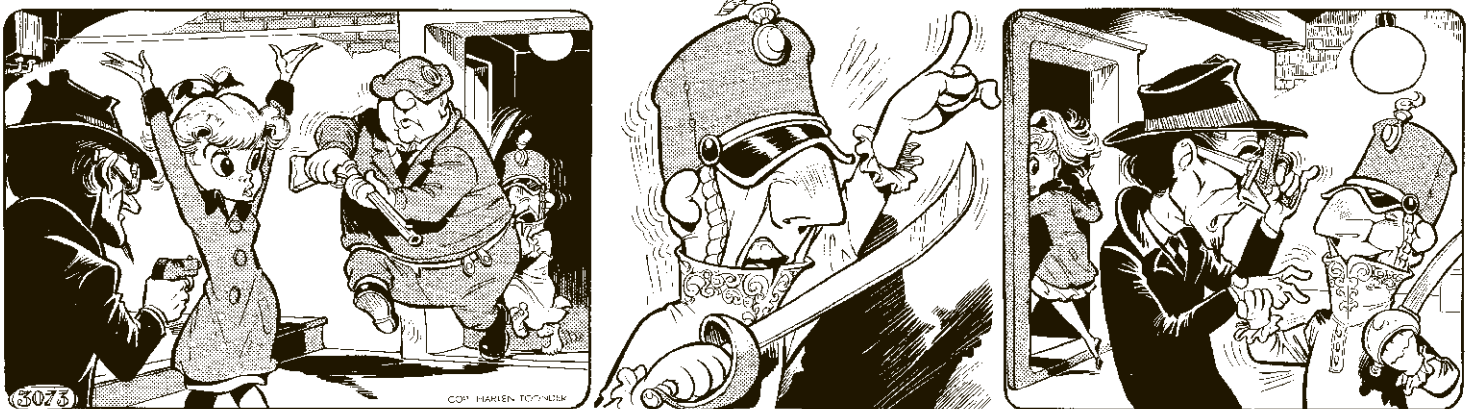
De heer Glenray Ascencion samen met een kennis en Ennia Aruba-directeur Gerard Timmermans tijdens de uitreiking van de symbolische cheque van 25.000 gulden.

maal toen opeens iedereen in de zaal confetti op hem gooide. "Ik ben heel erg blij dat ik de winnaar ben van 25.000 gulden! Ik kan niet geloven dat ik heb gewonnen", aldus de enthousiaste heer Ascencion. Tijdens de uitreiking van de

symbolische cheque bedankte de heer Gerard Timmermans, directeur Ennia Aruba, de heer Ascencion voor zijn vertrouwen in de maatschappij. Elk kwartaal maken klanten van Ennia kans om 25.000 gulden te winnen.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



"Help! Spionnen!" riep Wiebel Wip — en nu keerde Nummer Een zich met een ruk naar haar toe. "Je hebt ons verraden," siste hij. "Dat zal je berouwen." Hij richtte zijn revolver op haar en even zag het er lelijk uit. Maar gelukkig drong op dat ogenblik generaal Hoetentoeter dapper naar binnen, voorafgegaan door het manschap. "Halt!" riep de hooggeplaatste militair. "Wat is hier aan de hand?!" "Spionnen!" zei het meisje met een schuinse blik naar de revolver. "Juist," sprak de legeroverste grimmig. "Dat

heb ik al lang vermoed. En nu zie ik dat je op heterdaad betrapt bent door beampten van de BVD." Hij wendde zich tot Nummer Een, schudde de verblufte spion de hand en hernam: "Mooi werk. Wat deksel, men denkt wel eens dat de BVD alleen maar een spelletje speelt met donkere brillen en lucifersdoosjes. Maar jullie herkennen tenminste een spion, als jullie er een zien. Proficiat, kaerel!"

Global handwashing day



Deze foto is gemaakt op de O.L Helfrich- C.J Krijtschool. Van links naar rechts: juffrouw Angelique (leerkracht), Sra. Lucy Papa (schooldirecteur), Sr.Ruckly Ettienne (vertegenwoordiger DOS), Ana Muskus (adjunctdirecteur) en Lilliana Kok, Marketing Mananger EWT.

Op 15 oktober 2013 was het wereldwijd 'Global Handwashing Day'. Deze dag is speciaal voor kinderen en scholen. Elk jaar zijn er meer dan 200 miljoen mensen die dit vieren in meer dan 100 verschillende landen over de hele wereld, door het promoten van 'handen wassen met zeep'. EWT (Europe

West Indies Trading Company) heeft hier ook aan bijgedragen door alle FO1-en FO2-scholen van D.O.S. (Dienst Openbare Scholen) te voorzien van Dettol Antibacteriale-zeep inclusief posters 'Missie Schone Handen' voor de Nederlandstalige of 'Mishon Mannan Limpi' voor de Papiamentstalige scholen, waarop in zes stap-

pen wordt uitgelegd hoe je correct je handen wast. Dagelijks komen de handen van kinderen in contact met miljoenen bacteriën. Handen wassen helpt de verspreiding van bacteriën en zo ook ziekten tegen te gaan. Dettol-zeep biedt zachte en antibacteriële bescherming voor de handen.

Tieners met foetus in plastic tas aangehouden

Bij een filiaal van de linge-rieketen Victoria's Secret in New York is donderdag een 17-jarig meisje aangehouden dat een tas bij zich had

waarin een foetus zat. Het meisje was met een even oude vriendin aan het winkelen. Een beveiliging van de winkel in Manhattan controleerde de tassen van de meisjes, omdat hij vond dat

ze zich vreemd gedroegen en hen van winkeldiefstal verdacht. Daarbij ontdekte hij dat een van de meisjes een plastic tas bij zich droeg met daarin een foetus. Bij ondervraging door de politie gaf een van de tieners toe dat ze het doodgeboren jongetje bij zich had toen ze werd aangehouden. Het meisje zei dat ze een dag eerder was bevallen en niet wist wat ze met de foetus moest doen.

Griekse betogers brengen 'arme' minister kip

Griekse demonstranten zijn donderdag naar het ministerie van Financiën gemarcheerd met manden vol flesjes olijfolie, tomaten en een kip. Ze reageerden op uitspraken van minister van Financiën Yannis Stournaras. Die zei vorige week dat hij heel goed weet wat veel Grieken doormaken, omdat zijn eigen familie het ook moeilijk heeft. "Een gebaar van compassie voor een worstelende familie", schamperde de vakbond, die het protest had georganiseerd. Stournaras zei onlangs in een interview dat zijn moeder en zijn schoonouders ook van weinig geld moeten rondkomen. "Ik weet precies wat het is om van 500 euro per maand rond te moeten komen."

Blinde Brit rijdt met 130 kilometer per uur door stad

Een 21-jarige blinde man uit Groot-Brittannië is veroordeeld tot negen maanden cel, onder meer omdat hij in een auto met 130 kilometer per uur door de Britse stad Sheffield reed. Er was een achtervolging nodig om Malazum Hussain, die niet verder dan een paar meter kan zien, aan te houden. Tijdens de achtervolging reed de man meerdere malen door rood en negeerde hij verschillende verkeersborden.

Nadat de politie hem had aangehouden, beweerde hij dat hij niet zelf reed. "Mijn neef reed, ik kan zelf niet zien", zei de man volgens de politie. Hussain blijkt inderdaad officieel geregistreerd te staan als blinde, maar hij zat alleen in de auto. Daarnaast reed hij ook nog eens zonder rijbewijs en verzekering. Daarom besloot de rechter om hem negen maanden cel te geven, meldt de Mirror.

18 maanden cel voor handtassendievegge

In Groot-Brittannië moet een vrouw 18 maanden de cel in voor grootschalige diefstal van handtassen. In drie jaar tijd wist ze 905 handtassen te stelen uit verschillende winkels. Er zaten dure merken tussen, zoals Prada, Gucci, Louis Vuitton en Dior. De vrouw ver-

kocht de gestolen tassen op eBay en 'verdiende' daarmee 88.000 Britse pond (104.000 euro). De winkelwaarde bedraagt zeker het dubbele. Ze liep uiteindelijk tegen de lamp in een winkelcentrum in Cwmbran, in Wales. De vrouw heeft spijt betuigd.

'Gangnam-agenten' patrouilleren in Seoul



Foto: AFP

Zuid-Koreaanse agenten van de 'toeristenpolitie'.

In de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul zijn vanaf donderdag speciale agenten actief, die zich hullen in de stijl van de wereldhit Gangnam Style. Zanger Psy maakte in de zomer van 2012 furore met het Koreaanse nummer. Het zwarte en grijze uniform van de circa 100 agenten van een nieuw soort toeristenpolitie is gemaakt door een ontwerper die de oorspronkelijke kleding voor de videoclip van Gangnam Style leverde. Bij het uniform hoort een zwarte pet en een zeer donkere zon-

nebril. De agenten zijn ongewapend. Koreanen zijn trots op het wereldwijde succes van Gangnam Style, omdat een in het Koreaans gezongen nummer zelden bekend wordt over de grenzen. De agenten hebben bij de presentatie van hun eenheid de originele artiest goed nagedaan, maar ze gaan nu op patrouille. Ze moeten toeristen beschermen en bijstaan en een goede indruk geven van Zuid-Korea. De agenten spreken allemaal buitenlandse talen: Chinees, Engels of Japans.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Gewone’ inbraak in Russisch pand Den Haag

DEN HAAG — In een Russisch pand in Den Haag is gisteren ingebroken. De politie gaat voorsnog uit van een gewone inbraak, die losstaat van eerdere incidenten waardoor de diplomatieke spanning tussen Nederland en Rusland opliep.

De politie gaat uit van een reguliere inbraak, omdat er geen vernielingen zijn aangericht of leuzen zijn achtergelaten. Wel zijn enkele persoonlijke eigendommen van de bewoonster meegenomen. De dader(s) kwam(en) binnen via de voordeur, waarbij geen schade werd aangericht. De inbraak past in het beeld van recente inbraken in dit deel van Den Haag.

Dit werd gisteravond bekend. De Russische autoriteiten stelden in een verklaring dat de politie snel ter plaatse was. Die hebben forensisch sporenonderzoek gedaan. Dat onderzoek is inmiddels afgerond.

Rusland eist van Nederland een grondig onderzoek naar de inbraak. Dat heeft het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken in Moskou vandaag laten weten.

Het incident kwam voor minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) op een uiterst ongelukkig moment. “Ik dacht echt: nee hè”, vertelde hij voorafgaand aan de ministerraad. Het was het zoveelste incident in korte tijd in het Nederland-Ruslandjaar. Vorige week werd de Russische diplomaat Dmitri Borodin in zijn huis in Den Haag aangehouden. Buurtgenoten zouden hebben geklaagd over zijn gedrag tegenover zijn kinderen. Nederland bood excuses aan, omdat de diplomaat onschendbaar is en niet opgepakt had mogen worden. De verhoudingen werden nog verder verstoord toen

de Nederlandse diplomaat Onno Elderenbosch door onbekenden in zijn woning in Moskou werd geslagen en vastgebonden. De relatie tussen beide landen stond al onder druk na de enterering door Rusland van het Greenpeace-schip Arctic Sunrise. Timmermans doet er naar eigen zeggen alles aan om uit de impasse te komen en heeft de indruk dat zijn Russische collega Sergej Lavrov dat ook doet. Specifiek contact over de inbraak van gisteravond hebben de twee nog niet gehad. De Arctic Sunrise, die in Rusland aan de ketting ligt, is inmiddels naar de haven van Moermansk gesleept en daar afgemeerd. Dat hebben Russische media gisteren gemeld.

Volgens de mediaberichten is het schip dinsdag van een nabijgelegen baai naar de haven gesleept vanwege een ‘noodsituatie’. Greenpeace zelf vermoedt dat het gaat om een voorzorgsmaatregel om beter toezicht op het schip te kunnen houden.

De Nederlandse machinist Mannes Ubels sprak onlangs zijn zorgen uit over het onderhoud van het Greenpeace-schip. De generator zou kunnen uitvallen. Water zou dan niet meer worden weggepompt en ‘in het ergste geval zou de Arctic Sunrise zelfs kunnen zinken’.

Ubels is een van de 30 opvarenden van de Arctic Sunrise die in Rusland zijn aangeklaagd voor piraterij na een protestactie in september bij een boorplatform van



Foto: AFP

Het pand aan de Banstraat in Den Haag waar is ingebroken.

Gazprom in de Petsjorazee. De Arctic Sunrise vaart onder Nederlandse vlag. Nederland hoopt via arbitrage met Rusland het schip en de bemanning vrij te krijgen. Als dat niet snel genoeg vlot, wil Nederland naar het Internationaal Zeerechttribunaal stappen.

Koning geen pion
Het is een optie dat koning Willem-Alexander bij zijn bezoek aan Rusland ook een ontmoeting heeft met president Vladimir Poetin. Dat zei premier Mark Rutte vandaag in *De Telegraaf*. De koning gaat begin november naar Rusland voor de af-

sluiting van het Nederland-Ruslandjaar. Rutte wil niets zeggen over de rol die de koning kan vervullen om de onderlinge vertoebelde betrekkingen te verbeteren. Hij vindt dat ‘we de koning niet als pion moeten gebruiken’. Over het incident met een

Nederlandse diplomaat in Moskou is Rutte duidelijk. “We hebben op dit moment geen aanwijzing dat de Russische politieke top hierachter zou zitten. Ik vind dat de Russische autoriteiten in heel stevige bewoordingen hebben gereageerd.” De premier zegt dat Neder-

land geen gehoor zal geven aan de Russische eis om de agenten te straffen die de Russische diplomaat Dmitri Borodin in Den Haag op paktten. “Dat is niet aan de orde. Gaat niet gebeuren. Het feitenrelaas van de politie geeft daar geen reden toe.”

Bosbranden Sydney nemen maar langzaam af

SYDNEY — Duizenden brandweerlieden streken vandaag nog volop tegen de tientallen bosbranden rondom Sydney. In totaal woeden er nog 80 branden in de provincie, waarvan de brandweer er 20 nog niet onder controle heeft. Dat aantal neemt langzaam af, schrijven Australische media.

Duizenden mensen hebben gisteravond doorgebracht in opvangcentra, omdat ze hun huizen uit voorzorg moesten verlaten. De komende nacht gebeurt dat opnieuw. Honderden huizen zijn hoogstwaarschijnlijk verwoest, melden de lokale autoriteiten vandaag. Zij waarschuwen dat er nog meer huizen door brand verloren kunnen gaan.

De combinatie van ongebruikelijk hoge temperaturen voor de tijd van het jaar (tot ruim boven de 30 graden) en windstoten tot 100 kilometer per uur is funest voor de provincie New South Wales. Gloeiende as van de ene brand waait weg en daalt kilometers verderop weer neer, waardoor een ander vuur ontstaat. Dat resulteert in de

ergste serie branden in de regio sinds decennia. Gisteren kwam een 63-jarige man om het leven door een hartaanval, toen hij zijn huis probeerde te redden van de vlammenzee. De nieuwe premier Tony Abbott gaf de politie en brandweer vandaag een schouderklopje. “We kunnen gelukkig zijn met zulke mensen, en met hun families die hen steunen en hen het werk laten doen als dat nodig is,” Abbott weet waar hij het over heeft: hij is zelf lid van de vrijwillige brandweer, maar had zondag voor het laatst dienst.

Hondenbelasting mag van de Hoge Raad



Foto: Shutterstock

Sommige gemeenten vinden dat er geen onderscheid mag worden gemaakt tussen hondenbezitters en geen hondenbezitters.

DEN HAAG — Gemeenten mogen hondenbelasting heffen van de Hoge Raad. Het is geen discriminatie dat gemeenten geld ophalen bij hondenbezitters terwijl ze niet datzelfde doen bij mensen die geen hond hebben. Het kost de gemeente immers geld om de openbare weg en plaatsen voor honden schoon te maken, meent de Hoge Raad.

De hoogte van de belastingheffing hoeft ook niet aange-

past te zijn aan de kosten die een gemeente daadwerkelijk maakt.

De gemeente Sittard-Geleen was naar de Hoge Raad gestapt omdat ze het niet eens was met een uitspraak van het gerechtshof in Den Bosch, dat vond dat gemeenten geen onderscheid mogen maken tussen inwoners met en zonder hond. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) verwachten de Nederlandse gemeenten die hondenbelasting heffen er dit

jaar ongeveer 64 miljoen euro mee binnen te halen. Bij het Europese mensenrechtenhof EHRM spande de Duitse advocaat Elmar Vitt in 2012 een zaak aan, omdat ook hij hondenbelasting discriminatie vindt. Het bezit van andere huisdieren, zoals hamsters, katten en paarden, is immers belastingvrij, zo betoogde Vitt. Voor zover bekend heeft het hof nog geen uitspraak gedaan. Landen als Groot-Brittannië, Frankrijk en Spanje hebben de hondenbelasting al afgeschaft.

Schwarzenegger wil president worden

NEW YORK — Arnold Schwarzenegger, filmheld en voormalig gouverneur van Californië, wil in 2016 een gooi doen naar het presidentschap van de Verenigde Staten. Er staat hem maar één ding in de weg: de bepaling in de grondwet dat alleen wie in de VS is geboren president van Amerika kan worden.

Schwarzenegger, een geboren Oostenrijker, zou nu een poging willen wagen die bepaling geschrapt te krijgen. “Hij staat op het punt juridische stappen in die richting te zetten”, zo heeft een bron uit zijn omgeving vandaag gemeld aan *The New York Post*. De bepaling kan echter al-

leen worden aangepast als een tweederdemeerderheid in het Huis van Afgevaardigden en de Senaat daarmee akkoord gaat, en ook dan is ‘The Terminator’ nog niet binnen. Driekwart van de staten moet een dergelijk amendement vervolgens ratificeren voordat de verandering een feit is, een proces dat doorgaans jaren in beslag neemt. 2016 lijkt dus wat hoog gegrepen, zelfs voor de actieheld. De acteur zou intussen een lobby zijn begonnen en sprak openlijk over zijn presidentiële ambities tijdens de promotie van zijn meest recente film, *Escape Plan*, waarin hij speelt met Sylvester Stallone. Schwarzenegger is sinds 1983 Amerikaans staatsburger.

Den Haag wil sloop van deel pier

DEN HAAG — Een deel van de pier van Scheveningen moet waarschijnlijk worden gesloopt als de attractie een nieuwe eigenaar krijgt. Een van de vier armen, het zogeheten ‘stalen eiland’, staat niet op het bestemmingsplan dat de Haagse gemeenteraad gisteravond heeft aangenomen.

Dat betekent dat een ondernemer er pas weer iets kan neerzetten als Den Haag een ommezwaai maakt. Het stalen eiland is al sinds de jaren tachtig ontoegankelijk voor het publiek. Het raakte daarna ernstig in verval. Tegenwoordig is het overwoekerd en zitten er gaten in de vloer. Volgens het Haagse college van burgemeester en wet-

houders waren er al in 1998 afspraken gemaakt over de sloop. De toenmalige eigenaar Van der Valk zou een gokautomatenvergunning krijgen en in ruil daarvoor het stalen eiland slopen. “De gokautomatenvergunning is verstrekt, maar het eiland is nooit verwijderd. Het stalen eiland is daarom niet opgenomen in dit bestemmingsplan”, aldus het college. De pier ging begin dit jaar failliet. Het bouwwerk mocht wel openblijven, maar werd vorige week alsnog gesloten. De gemeente Den Haag vond dat de brandveiligheid niet langer gegarandeerd was. De curator zegt dat de pier ‘binnen twee jaar’ een nieuwe eigenaar heeft. Als die de brandveiligheid aanpakt, mogen de bezoekers weer over de promenade lopen.

Lijken gevonden in winkelcentrum Nairobi

NAIROBI — Onder de puinhopen van het winkelcentrum Westgate in Nairobi, dat vorige maand het toneel was van een bloedige terreuractie, zijn drie lichamen gevonden. Twee van hen zijn waarschijnlijk moslimterroristen.

Dat heeft het Keniaanse parlements lid Ndung'u Gethenji, de voorzitter van de commissie die de aanval onderzoekt, vandaag bekendgemaakt. De lichamen waren verkoold. Forensisch onderzoek moet zekerheid geven over wie het zijn. Behalve de twee vermoedelijke schutters is ook het lichaam van een

Keniaanse militair gevonden. Bij de aanval op het winkelcentrum op 21 september vielen zeker 67 doden, onder wie een hoogzwangere Nederlandse vrouw. De verantwoordelijkheid is opgeëist door de Somalische terreurbeweging al-Shabaab. Het is nog altijd niet bekend hoeveel aanvallers er precies waren.

Het BBC-programma *Newsnight* meldde gisteravond dat een van de verdachten een 23-jarige Noor is, die in Somalië is geboren. Zijn familie vluchtte in de jaren negentig naar Noorwegen, maar hijzelf ging in 2009 terug naar Somalië en zou zich daar bij al-Shabaab hebben aangesloten.

Kamer wil af van illegalen-quotum

DEN HAAG — Het kabinet moet het ‘illegalen-quotum’ afschaffen. Een ruime meerderheid in de Tweede Kamer wil dat. Volgens staatssecretaris Fred Teeven (Justitie) verandert er in de praktijk niet veel, nu ChristenUnie, PvdA, D66, SP, GroenLinks, de Partij voor de Dieren en 50PLUS gisteren een motie van ChristenUnie-Kamerlid Joël Voordewind steunden.

Daarin wordt het kabinet opgeroepen ‘louter de kwantitatieve richtlijnen voor het aanhouden van uitgeprocedeerde vreemdelingen zonder strafrechtelijke antecedenten los te laten’. Dit wordt ook wel omschreven als het ‘illegalen-quotum’. “Er is geen illegalen-quotum en we sturen al niet alleen op cijfers. We hebben kwantitatieve en kwalitatieve doelen”, stelt Teeven. Joël Voordewind (ChristenUnie) vindt dat er wel degelijk wat verandert en spreekt van een mijlpaal die is bereikt. “De taakopdracht aan de politie is eruit gehaald. Politiechefs hoeven nu geen vastgesteld aantal illegalen meer op te pakken. Illegalen hoeven niet meer binnen te blijven zitten. Alleen criminele personen worden opgepakt.”

Voordewind zegt verder: “Dit is allemaal politiek. Teeven probeert het bewust heel klein te houden, want hij voelt de hete adem van de PVV in zijn nek. Maar het afschaffen van het illegalen-quotum is wel degelijk een grote stap voorwaarts richting een menselijker asielbeleid. Het quotum was nog onderdeel van beleid en het is er nu af. De druk voor de politie en de spanning voor uitgeprocedeerden is er nu af. Want die zwierven zonder papieren op straat nu ze ook niet meer mochten worden opgevangen door gemeenten.”

De Kamer constateert in de motie ook dat de politie niet aan het quotum kan voldoen. De politie hield tussen juni 2012 en juni 2013 3220 vreemdelingen aan, waar 4000 de doelstelling was. Regeringspartij de PvdA hielp de oppositie aan een meerderheid voor de motie. Het congres van de PvdA had eerder al uitgesproken dat het quotum moest verdwijnen. De PvdA-fractie had dat standpunt overgenomen in de hele discussie over een humaner asielbeleid naar aanleiding van de strafbaarstelling van illegaliteit en de zelfmoord van de Russische asielzoeker Aleksandr Dolmatov.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Boerrigter moet Ajax missen

GLASGOW — Derk Boerrigter moet de thuiswedstrijd van Celtic in de Champions League tegen Ajax mogelijk vanaf de tribunes bekijken. De 27-jarige aanvaller, die afgelopen zomer Amsterdam verruilde voor Glasgow, heeft nog altijd last van een enkelblessure. Manager Neil Lennon liet vandaag weten dat het twijfelachtig is of Boerrigter dinsdag in actie kan komen. De middenvelders Joe Ledley en Tom Rogic sluiten na blessures vrijdag weer aan bij de training. De Zweedse verdediger Mikael Lustig moet de competitiewedstrijd van zaterdagmiddag tegen Hibernian waarschijnlijk overslaan vanwege een heupblessure, maar hij is volgens Lennon op tijd fit voor het Champions League-duel met Ajax. De Schotse manager reist zaterdag naar Enschede om Ajax zelf aan het werk te zien tegen FC Twente.

Kovac volgt Stimac op

ZAGREB — De Kroatische voetbaltrainer Niko Kovac volgt de opgestapte Igor Stimac op als bondscoach van zijn vaderland. Dat heeft Davor Suker, voorzitter van de Kroatische voetbalbond, gisteren bekendgemaakt. Kovac was al in functie bij de bond, als bondscoach van Jong Kroatië. Kovac behaalde met Jong Kroatië tot nu toe 12 punten uit vier duels in de kwalificatie voor het jeugd-EK in 2015 in Tsjechië. Hij trainde die ploeg samen met zijn jongere broer Robert Kovac. Als actieve speler was hij jarenlang een vaste waarde in het nationale elftal en speelde hij onder meer voor Bayern München, Bayer Leverkusen en Hamburger SV.

FRANK DE BOER beducht voor koploper FC TWENTE

WILLEMSTAD — De tiende speelronde in de eredivisie kent een heuse topper met FC Twente - Ajax en belooft de rentree van trainer Dick Advocaat bij AZ. Er staan vijf wedstrijden gepland voor morgen en vier op zondag.

Koploper FC Twente wacht morgen de zware thuiswedstrijd tegen landskampioen Ajax. Hoewel de Tukkers dit seizoen slechts één nederlaag incasseerden en in de eigen Grolsch Veste al negen duels op rij ongeslagen zijn, kijken ze ongetwijfeld met vrees uit naar het treffen met de Amsterdamse club, de huidige nummer drie in de competitie. In de laatste drie seizoenen wist Twente namelijk niet te winnen van Ajax. Trainer Frank de Boer is evenwel beducht voor de Tukkers. “Ze hebben een paar fantastische spelers. Dan denk ik met name aan Dusan Tadic en Felipe Gutiérrez. Maar ze staan als ploeg ook goed.” Bij winst grijpt Ajax de koppositie, toch in elk geval voor één dag, want PSV komt pas op zondag in actie. “Wij pakken heel graag de koppositie. Achtervolgen kunnen we ook goed, maar we staan liever bovenaan”, stelt De Boer, die weet dat FC Twente een directe concurrent in de strijd om de titel is. “Dit duel is niet cruciaal, maar het is toch lekker om zulke wedstrijden goed af te sluiten.” Ajax komt in Enschede in actie zonder Niklas Moisander. De centrale verdediger traint wel weer mee, maar ook met het oog op het Champions League-duel met Celtic zal hij er niet bij zijn. De verwachting is dat Joël Veltman of Mike van

der Hoorn samen met Stefano Denswil het centrum van de defensie gaat vormen, maar De Boer wil nog niet zeggen wie de voorkeur krijgt. Lerin Duarte is er zowel tegen FC Twente als Celtic niet bij. De middenvelder is nog niet hersteld van zijn enkelblessure. NOS-analyticus Jan van Halst speelde voor zowel Twente als Ajax en zet zijn geld op de ploeg uit Enschede. “Ik schat FC Twente sterker in op dit moment”, zegt hij. “Ze hebben veel meer creativiteit binnen de ploeg. Daarnaast spelen ze thuis en dat scheelt natuurlijk ook weer iets. De druk ligt bij Ajax, want er is voorafgaand aan het seizoen een verwachtingspatroon gecreëerd.” Andreas Bjelland, verdediger van Twente, vindt dat zijn ploeg ‘gewoon’ voor de volle buit moet gaan. “Wij zijn de baas in eigen huis. We moeten laten zien wie de beste is. Als we winnen nemen we een voorsprong van vier punten op Ajax.” De laatste keer dat de clubs elkaar troffen, was op 2 maart. Ajax won toen met 2-0 (doelpunten Niklas Moisander en Toby Alderweireld). De laatste keer dat FC Twente won van Ajax, is alweer vier jaar geleden, op 8 november 2009 met 1-0. Bryan Ruiz maakte de enige goal.

Park PSV, dat tweede staat met



Foto: Tite

Volgens Frank de Boer is Dusan Tadic (r) een van de beste spelers in de Eredivisie, misschien wel de beste.

evenveel punten als FC Twente, moet zondagmiddag op bezoek bij FC Groningen, dat achtste staat. De club uit Eindhoven heeft dit seizoen moeite in uitwedstrijden, want de formatie van trainer Phillip Cocu wist alleen bij ADO Den Haag te winnen. Groningen is deze jaargang nog ongeslagen in eigen huis. De internationals zijn na de interlandperiode weer teruggekeerd bij hun clubs en PSV mocht drie debutanten verwelkomen: Santiago Arias (Colombia), Zakaria Bakkali (België) en Memphis Depay (Nederland) speelden hun eerste wedstrijd in de nationale ploeg. Volgens trainer Phillip Cocu een leerzame ervaring voor de spelers. “Daar word je

als speler alleen maar beter van”, aldus de oefenmeester. De drie zijn zondag inzetbaar, als de Eindhovenaren de koppositie verdedigen bij FC Groningen. Ook Jürgen Locadia, Jorrit Hendrix en Stijn Schaars zijn weer fit. Luciano Narsingh maakte weer minuten in Jong PSV, maar hij komt voorlopig nog niet in aanmerking voor het eerste elftal. “Naar de blessure van Ji-Sung Park wordt begin volgende week nog even gekeken. Hij heeft nog steeds last. Dat is wel een tegenvaller”, aldus Cocu over de ervaren Koreaan. Volgens Cocu heeft Park, die in de verloren competitiewedstrijd tegen AZ een enkelblessure opliep nog immer veel pijn.

Liefdesverklaring van Mourinho aan Drogba

WILLEMSTAD — Didier Drogba is nog niet met pensioen, maar heeft al wel vast zijn autobiografie op de markt gebracht. De Ivoriaanse spits wordt over vijf maanden 36 jaar en vond het moment daar om zijn memoires vast op te schrijven. Hij vroeg José Mourinho of hij een voorwoord wilde schrijven in het boek.

Dat deed ‘the Special One’ en voor Mourinho was dat een bijzondere eer. Hij zegt namelijk dat Drogba één van de weinig ‘echt bijzondere’ spelers en mensen is geweest in zijn loopbaan tot dusver.

“Didier Drogba verscheen in de 25e minuut van de Champions League-wedstrijd Olympique Marseille - FC Porto in het Stade Vélodrome in mijn leven”, schrijft Mourinho, die terugblik op 22 oktober 2003. Hij was toen zelf trainer van FC Porto en Drogba stond nog onder con-



Foto: Archief

De liefde tussen Mourinho (l) en Drogba (r) bloeide op bij Chelsea.

tract bij de Fransen. “Ik zat net, toen die reus met nummer 11 op zijn rug scoorde. Ik weet nog dat hij het doelpunt vierde alsof het zijn allerlaatste was. Hij veranderde

een al vijandige sfeer in een vuurbal van fakkels, gezang en emoties.” “Het publiek werd gek en de herrie was onvoorstelbaar”, aldus Mourinho. “In de rust

zoekt ik hem op in de tunnel en zei ik: ik heb geen geld om je naar mijn club te halen, maar heb je ook een neefje in Ivoorkust die speelt zoals jij? Hij lachte, gaf me een knuffel en zei: ooit zul je een club trainen die voldoende geld heeft om mij te halen.”

“Zes maanden later tekende ik een contract als trainer bij Chelsea. Een geweldige, machtige club waarmee iedereen wel in onderhandeling wilde treden. Ik kwam daar binnen en zei dat ik Drogba wilde. Er werd gefront en aan me gevraagd waarom juist hem, waarom niet deze of die en of Drogba zich wel zou kunnen aanpassen, was hij echt zo goed? En ik antwoordde slechts door te zeggen ‘ik wil Didier Drogba’.” Later ontmoetten de twee elkaar weer, ditmaal op een vliegveld. “Hij gaf me weer een knuffel, op een manier zoals een dankbare man dat doet. Daarna zei hij: ik zal voor je vechten, je krijgt

er geen spijt van, ik blijf je eeuwig trouw. En dat heeft hij gedaan”, aldus Mourinho. De Portugese trainer schrijft nog verder over bijzondere wedstrijden van Drogba, en diens bijzondere leiderschap bij Chelsea. Ook zegt hij dat hij zelf, na de gewonnen FA Cup-finale van 2007, direct de tunnel inliep om zijn vrouw te bellen. Drogba had net de winnende gemaakt en liep ook van het veld, Mourinho achterna. Daar volgde weer een intense knuffel, zegt de trainer, en samen met Drogba huilde hij van geluk. “Didier is een van de beste spelers die ik ook heb getraind. Maar boven alles is hij een van mijn beste vrienden geworden. Hij ligt me altijd na aan het hart.”

Messi klaar voor rentree

BARCELONA — Lionel Messi wil zaterdag in het duel met Osasuna zijn rentree bij Barcelona maken. De Argentijnse sterspeler is volledig hersteld van een hamstringblessure, die hem drie weken aan de kant hield. “Ik ben klaar voor een comeback”, schreef Messi op zijn pagina van de onlinefotodienst *Instagram*. Messi traint sinds dinsdag weer volledig mee bij zijn Spaanse club. Hij miste door zijn blessure de laatste WK-kwalificatiewedstrijden met Argentinië. Coach Gerardo Martino doet wellicht nog wel rustig aan met Messi. Dinsdag wacht Barcelona ook het duel in de Champions League met AC Milan.

De Graafschap in het rood

DOETINCHEM — Het gaat in financieel opzicht slecht met De Graafschap. De Eerste Divisieclub uit Doetinchem stevent dit seizoen af op een tekort van een kleine miljoen euro. Dat liet voorzitter Henk Zweers gisteren in *De Gelderlander* weten. Volgens de bezorgde preses is zelfs het voortbestaan van de ‘Superboeren’ in gevaar. Het negatief vermogen van de club bedraagt momenteel 2,3 miljoen euro. Met een aandeelplan hoopt de clubleiding de financiële zorgen voor een groot deel weg te werken.

ATHA

In het Belang
Van het
Jeugdwelzijns-
werk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 ·
Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

LIONFISH CHALLENGE

2nd annual
3rd November 2013

In conjunction with Aruba Marine Park Foundation

Ad. **99**

Child **69**

FREE entrance for children under 5 years!

De Palm Island wants to keep Aruba's marine life free from invading Lionfishes. Come to De Palm Island and experience what we do to eliminate Lionfishes in Aruba!

Enjoy a full day at De Palm Island, with:

- Live Lionfish Tournament • Anatomy of Lionfish demonstrations • Lionfish Fillet tastings • Waterpark
- Banana boat rides • All you can eat Food and Drinks • Snorkel Tours • Salsa Lessons • Live music

For more information call 522-4500 • For groups bigger than 20 adults please call 522-4461 for special rate. Local ID must be presented in person to receive local price.

Sign in as a lionfish hunter at Hadicurari Centro di Pesca for FREE!

Attractive prizes for different categories. For more information about the rules call Hadicurari Centro di Pesca 586-08200 or 586-6610

ASD HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

SALE

Rock Perception
AWG 2,-

Brandy Snifter
AWG 2,-

Syroose Tea Cup & Saucer
AWG 6,- per set

Martini/ Cocktail Glass
AWG 4,-

Wine/Sangria Decanter
AWG 2,-

Paper Parasol Plate
AWG 4,95 box/144

Party Snack Containers & bags
Starting AWG 11,95 per case

Straws Flex Clear
AWG 1,95 box/400

Stirrers
AWG 1,- pack 10

Lowboy Candle
AWG 2,-

THE WINE GLASS COMPANY

Saturday, 19 october

8am — 12pm

Cash & Carry SALE

Schotlandstraat 73, Tel: 582-0765, info@asd-aruba.com



Diasabra, October 19, 2013
4:00 - 8:00PM | CMB Retail Loans
(banda di Antraco)

Cu e temporada di Fin di Aña acercando, CMB ta proclama un “Dia Nacional di Aprobacion” ofreciendo tur bon pagado di Aruba un oportunidad pa probecha di e miho y mas popular productonan di 2013.

CMB su expertonan lo atende tur cliente cu kier cumpra auto nobo of segunda mano, renoba, consolida, hipoteca of refinancia, probechando di e miho interes y condicionnan posibel.

Lock bo Deal



Scan aki

of na **fmbnews**

Pre-aplica pa e miho deal y ricibi un **Cash Bonus te cu Afl. 1,000.00** dia di firma bo contract.*

*Cierito condicionan ta aplicabel pa e bonus aki

Bo tin un bon record di pago y bo kier reduci bo gastonan mensual?

 Oranje Boven* 8.5% 0.00 INTERES CLOSING FEE Saca bo auto nobo nobo! - Financia bo auto nobo - Laga CMB tuma bo car loan over y asina reduci pagonan mensual - Lock bo deal pa autonan modelo 2014 Tur agencia di auto lo ta presente cu descuentonan exclusivo! Rijbewijs valido ta rekeri.	 As Good As New** 9.5% 0.00 INTERES CLOSING FEE Financiamiento pa auto di segunda mano* - Laga CMB tuma bo car loan over y asina reduci pagonan mensual - Autonan segunda mano* na prijsnan atractivo Tur agencia di auto lo ta presente cu descuentonan exclusivo! * **Solamente autonan segunda mano aproba pa agencia. Rijbewijs valido ta rekeri.	 Fresh Start Loans 11.5% 0.00 INTERES CLOSING FEE Prestamonan personal - Nos lo por yudabo cambia di banco di un manera facil y eficiente. - Consolida bo prestamonan reduci gastonan mensual - Realisa bo metanan y paga menos pa luna.	 Fresh Start Mortgages 6.9% 0.00 INTERES CLOSING FEE Un hopiteca unico! - Traha, cumpra of renoba bo cas. - Laga CMB tuma bo hipoteca actual over y asina reduci bo pagonan mensual. - Consolida bo prestamonan y reduci bo pagonan mensual. Taxatie rapport no mas bieuw cu 6 luna ta rekeri.
--	---	---	---

Rekisitonan pa aplica: Identificacion valido (Rijbewijs, Paspoort, Cedula) • Payslips di ultimo 2 luna (4 si bo ta cobra pa quincena) • Carta di referencia di doño di trabao
Declaracion di Censo (Afl. 5.00) of recibo di ELMAR, WEB, SETAR pa verifica adres • Un lista di tur otro prestamo y debenan y pagonan mensual cu por tin pendiente.

E promocion aki ta valido te cu 20 di oktober 2013 y ta aplicable pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Interes efectivo pa e campaña aki "Fresh Start Mortgage" ta varia entre 7.75% y 6.9% p.a., mientras cu seguronan relaciona cu e hipoteca ta responsabilidad di e cliente. Oranje Boven Car Loan su interes efectivo ta varia entre 8.4% y 8.5% p.a., mientras un seguro di riesgo maximo di AFL. 10.00 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. "As Good As New" Car Loan su interes efectivo ta varia entre 9.4% y 9.5% p.a. solamente pa prestamonan pa vehiculonan di segunda mano aproba pa agencianan selecta pa CMB N.V., mientras un seguro di riesgo maximo di AFL. 10.00 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Prestamo personal "Fresh Start Loans" tin interes efectivo ta 11.5% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 30.000 florin. Cierito condicionnan ta aplicable na tur prestamonan. Den caso cu prestamonan personal of pa auto wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."